



2016/2095(INI)

18.10.2016

ИЗМЕНЕНИЯ

1 - 385

Проектодоклад
Мария Жуан Родригеш
(PE589.146v02-00)

Европейски стълб на социалните права
(2016/2095(INI))

Изменение 1

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция

Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Изменение

относно Европейски стълб на социалните права

заличава се

Or. fr

Изменение 2

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция

Позоваване 1

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Хартата на основните права на Европейския съюз,*

заличава се

Or. fr

Изменение 3

Мортен Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Енрике Калвет Чамбон, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция

Позоваване 1

Предложение за резолюция

Изменение

— като взе предвид Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Хартата на основните права на

— като взе предвид Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и *по-специално член 153, в който са*

Европейския съюз,

указани правомощията на ЕС и на държавите членки по отношение на социалните политики и пазарите на труда, член 154 и член 155 относно ролята на социалните партньори, както и Хартата на основните права на Европейския съюз,

Or. en

Изменение 4

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгернус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Позоваване 1а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека,*

Or. en

Изменение 5

Хонас Фернандес, Серхио Гутьерес Прието

**Предложение за резолюция
Позоваване 1б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Декларацията от 9-ти май 1950 г., призоваваща за „изравняването и подобряването на условията на живот на работниците“,*

Or. en

Изменение 6

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

**Предложение за резолюция
Позоваване 2**

Предложение за резолюция

Изменение

— **като взе предвид Европейската социална харта, допълнителния протокол към нея и преразгледания ѝ текст, който влезе в сила на 1 юли 1999 г.,**

заличава се

Or. fr

**Изменение 7
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция
Позоваване 3**

Предложение за резолюция

Изменение

— **като взе предвид Хартата на Общността за основните социални права на работниците, приета на 9 декември 1989 г.,**

заличава се

Or. fr

**Изменение 8
Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция
Позоваване 3а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

— **като взе предвид значението на една силно конкурентна вътрешнопазарна икономика, като предпоставка за развитието на социален стълб,**

Or. pl

Изменение 9
Сурая Пост

Предложение за резолюция
Позоваване 3а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Директива 2000/78/ЕО за равно третиране в областта на заетостта,*

Or. en

Изменение 10
Сурая Пост

Предложение за резолюция
Позоваване 3б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Директива 2000/43/ЕО за расовото равенство,*

Or. en

Изменение 11
Сурая Пост

Предложение за резолюция
Позоваване 3в (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид междинния доклад на специалния докладчик на ООН за свободата на религията и убежденията, представен в съответствие с Решение 68/170 на Общото събрание относно свободата на религията и убежденията,*

Or. en

Изменение 12
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 4

Предложение за резолюция

— *като взе предвид конвенциите и препоръките на Международната организация на труда (МОТ),*

Изменение

заличава се

Or. fr

Изменение 13
Тамаш Месерич
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Позоваване 4

Предложение за резолюция

— като взе предвид конвенциите и препоръките на Международната организация на труда (МОТ),

Изменение

— като взе предвид конвенциите и препоръките на Международната организация на труда (МОТ) *и по-специално Конвенция № 102 и Препоръка № 202,*

Or. en

Изменение 14
Габриеле Цимер

Предложение за резолюция
Позоваване 4а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид европейския кодекс за социална сигурност и протокола към него – основен европейски инструмент за минимална*

хармонизация на системите за социална сигурност, указващ минимални стандарти и позволяващ на договарящите се страни да надвишават тези стандарти,

Or. en

Изменение 15
Мария Арена

Предложение за резолюция
Позоваване 4а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид предложението на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на директивата за отпуски по майчинство (COM(2008)0637),*

Or. en

Изменение 16
Иво Вайгъл, Мариан Харкин

Предложение за резолюция
Позоваване 4а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид доклада на независимия експерт в областта на упражняването на всички права на човека от по-възрастните лица,*

Or. en

Изменение 17
Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер,

Георги Пирински, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Позоваване 4а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето, влязла в сила през 1990 г.,*

Or. en

Изменение 18

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Позоваване 4а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, ратифицирана от ЕС през 2010 г.,*

Or. en

Изменение 19

Мариан Харкин, Иво Вайгъл

**Предложение за резолюция
Позоваване 4а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, ратифицирана от ЕС през 2010 г.,*

Or. en

Изменение 20
Габриеле Цимер

Предложение за резолюция
Позоваване 4б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид преразгледадения европейски кодекс за социална сигурност, който предвижда по-високи минимални стандарти в сравнение с предходната версия и който до момента е ратифициран единствено от Нидерландия, като за влизането му в сила е необходима втора ратификация,*

Or. en

Изменение 21
Мария Арена

Предложение за резолюция
Позоваване 4б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Директива 2010/18/ЕС на Съвета от 8 март 2010 г. за прилагане на ревизираното рамково споразумение за родителския отпуск, сключено между Конфедерацията на европейския бизнес (BUSINESSEUROPE), Европейската асоциация на занаемите и малките и средните предприятия (UEAPME), Европейския център на предприятията с държавно участие и на предприятията от общ икономически интерес (CEEP) и Европейската конфедерация на профсъюзите (ETUC), и за отмяна на Директива 96/34/ЕО[1],*

Or. en

Изменение 22

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Позоваване 4б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, ратифицирана от ЕС през 2010 г.,*

Or. en

Изменение 23

Габриеле Цимер

**Предложение за резолюция
Позоваване 4в (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, ратифицирана от Европейския съюз на 23 декември 2010 г.,*

Or. en

Изменение 24

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Позоваване 4в (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид целите за устойчиво развитие за 2030 г., които бяха приети от Обединените нации през 2015 г. и които са поставени в глобален мащаб и обхващат и ЕС,*

Or. en

**Изменение 25
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция
Позоваване 5**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид действащото законодателство на ЕС, механизмите за координация на политиките и финансовите инструменти в областта на заетостта, социалната политика, икономическата и паричната политика, вътрешния пазар, свободното движение на стоки, лица, услуги и капитал, Европейския социален фонд и икономическото, социалното и териториалното сближаване,*

заличава се

Or. fr

**Изменение 26
Мария Арена**

**Предложение за резолюция
Позоваване 5а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Европейската*

социална харта от 3 май 1996 г. и по-специално част I и част II, членове 2, 4, 16 и 27 от нея относно правото на равни възможности и равно третиране на работниците със семейни отговорности,

Or. en

Изменение 27
Габриеле Цимер

Предложение за резолюция
Позоваване 5а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид решението на Съда по съединени дела C 8/15 P до C 10/15 P от 20 септември 2016 г., което утвърждава основните права на гражданите по отношение на Комисията и Европейската централна банка във връзка с приемането на меморандуми за разбирателство от името на ЕМС,*

Or. en

Изменение 28
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Позоваване 5а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Директивата за писменото заявление 91/533/ЕИО,*

Or. en

Изменение 29
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Позоваване 5б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Директивата за срочната работа 1999/70/ЕО;*

Or. en

Изменение 30
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Позоваване 5в (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Директивата за работа чрез агенции за временна заетост 2008/104/ЕО;*

Or. en

Изменение 31
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Позоваване 5г (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Директивата за работа на непълно работно време 97/81/ЕО,*

Or. en

Изменение 32
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

**Предложение за резолюция
Позоваване 6**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 25 и 26 март 2010 г. и от 17 юни 2010 г., както и съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „Европа 2020: Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2010)2020),*

заличава се

Or. fr

Изменение 33

Морген Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Енрике Калвет Чамбон, Улрике Мюлер

**Предложение за резолюция
Позоваване 6а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 14 декември 2007 г., одобряващи общи принципи на гъвкава сигурност и признаващи значението на един надежден, интегриран и балансиран подход към основните предизвикателства пред модернизацията на пазарите на труда,*

Or. en

Изменение 34

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Позоваване 6а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– **като взе предвид Европейския пакт за равенство между половете (2011 – 2020 г.),**

Or. en

Изменение 35

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Позоваване 6б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– **като взе предвид препоръката на Комисията от 3 октомври 2008 г. относно активното приобщаване на лицата, изключени от пазара на труда (2008/867/ЕО),**

Or. en

Изменение 36

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Позоваване 6в (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– **като взе предвид препоръката на Комисията на тема „Инвестициите в децата: изход от порочния кръг на неравностойното положение“ от 2013 г.,**

Or. en

Изменение 37
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 7

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид политическите насоки на Европейската комисия, озаглавени „Ново начало за Европа: моята програма за работни места, растеж, справедливост и демократична промяна“, представена от Жан-Клод Юнкер на 15 юли 2014 г.,*

заличава се

Or. fr

Изменение 38
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 8

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид доклада от 22 юни 2015 г. относно завършването на европейския икономически и паричен съюз („доклад на петимата председатели“),*

заличава се

Or. fr

Изменение 39
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 9

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид съобщението на Комисията от 8 март 2016 г. за*

заличава се

започване на консултация относно европейски стълб на социалните права (COM(2016)0127) и неговите приложения,

Or. fr

Изменение 40
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 10

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2016 г., озаглавено „Европейска програма за икономиката на сътрудничеството“ (COM(2016) 356);*

заличава се

Or. fr

Изменение 41
Сурая Пост

Предложение за резолюция
Позоваване 10 а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид съобщенията на Комисията относно интеграцията на ромите (COM/2010/0133, COM/2011/0173, COM/2012/0226, COM/2013/0454, COM/2015/299, COM/2016/424),*

Or. en

Изменение 42
Сурая Пост

**Предложение за резолюция
Позоваване 10б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

- *като взе предвид препоръките и заключенията на Съвета относно интеграцията на ромите,*

Or. en

**Изменение 43
Сурая Пост**

**Предложение за резолюция
Позоваване 10в (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

- *като взе предвид резолюциите на Европейския парламент относно ромите (2010/2559(RSP), 2010/2842(RSP) 2010/2276(INI), 2013/2066(INI), 2013/2924(RSP), 2015/2615(RSP)),*

Or. en

**Изменение 44
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция
Позоваване 11**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид своята резолюция от 6 юли 2016 г. относно стратегическите приоритети за работната програма на Комисията за 2017 г.¹,*

заличава се

¹ *Приети текстове, P8_TA(2016)0312.*

Изменение 45

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Позоваване 11а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2013 г., съдържаща препоръки към Комисията относно информирането и консултирането на работници, прогнозирането и управлението на реструктурирането (2012/2061(INL)),*

Or. en

Изменение 46

Франсеск Гамбус

**Предложение за резолюция
Позоваване 11а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

- *като взе предвид своята резолюция от 20 май 2015 г. относно отпуска по майчинство^{1 а},*

^{1 а} *Приети текстове,
P8_TA(2015)0207.*

Or. es

Изменение 47

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Позоваване 11а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 26 януари 2014 г. относно стратегия на ЕС за борба срещу бездомността,*

Or. en

Изменение 48

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Позоваване 11б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 13 май 2015 г. относно стратегията на ЕС за равенство между жените и мъжете за периода след 2015 г.,*

Or. en

Изменение 49

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Позоваване 11б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 26 януари 2014 г. относно стратегия на ЕС за борба срещу бездомността^{1а},*

Изменение 50
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 12

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид своята резолюция от 8 октомври 2015 г. относно прилагането на Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите²,*

заличава се

² Приети текстове, P8_TA(2015)0351.

Изменение 51
Сурая Пост

Предложение за резолюция
Позоваване 12а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Стратегическия ангажимент за равенство между половете на Европейската комисия за периода 2016 – 2019 г.,*

Изменение 52
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 13

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2015 г. относно намаляване на неравенството, и по-специално на бедността сред децата³,*

заличава се

³ Приети текстове, P8_TA(2015)0401.

Or. fr

Изменение 53
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 14

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2015 г. относно стратегическата рамка на ЕС за здравословни и безопасни условия на труд за периода 2014 – 2020 година⁴,*

заличава се

⁴ Приети текстове, P8_TA(2015)0411.

Or. fr

Изменение 54
Тамаш Месерич
от името на групата VERTS/ALE

Предложение за резолюция
Позоваване 14а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята Резолюция от 14 април 2016 г. относно постигане на целта за борба с бедността в контекста на увеличаването на разходите на домакинствата,*

Or. en

Изменение 55

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

**Предложение за резолюция
Позоваване 15**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид своята резолюция от 7 юли 2016 г. относно прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания, и по-специално окончателните забележки на Комитета на ООН за правата на хората с увреждания⁵,*

заличава се

⁵ *Приети текстове, P8_TA(2016)0318.*

Or. fr

Изменение 56

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

**Предложение за резолюция
Позоваване 15а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Европейския речник на Eurofound по колективни трудови правоотношения,*

Изменение 57

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър

Предложение за резолюция

Позоваване 16

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 15 септември 2016 г. относно социалния дъмпинг в Европейския съюз (2015/2255(INI))⁵,*

заличава се

⁵*Все още непубликувана в Официален вестник.*

Изменение 58

Енрике Калвет Чамбон, Мартина Длабайова, Мортен Льокегор

Предложение за резолюция

Позоваване 16

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 15 септември 2016 г. относно социалния дъмпинг в Европейския съюз (2015/2255(INI))⁵,*

заличава се

⁵*Все още непубликувана в Официален вестник.*

Изменение 59

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

**Предложение за резолюция
Позоваване 16**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид своята
резолюция от 15 септември 2016 г.
относно социалния дъмпинг в
Европейския съюз (2015/2255(INI))⁶,*

заличава се

*6 Все още непубликувано в Официален
вестник.*

Or. fr

**Изменение 60
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен**

**Предложение за резолюция
Позоваване 17**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид своята
резолюция от 13 септември 2016 г.
относно създаването на условия на
пазара на труда, благоприятстващи
за равновесието между личния и
професионалния живот
(2016/2017(INI))⁷,*

заличава се

*7 Все още непубликувано в Официален
вестник.*

Or. fr

**Изменение 61
Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо
Бенифеи, Елена Джентиле, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена,
Йоахим Шустер, Георги Пирински, Гийом Балас, Едуар Мартен, Шон Саймън**

**Предложение за резолюция
Позоваване 17а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 5 октомври 2016 г. относно необходимостта от европейска политика на реиндустриализация в контекста на неотдавнашните случаи с Caterpillar и Alstom (2016/2891(RSP)),*

Or. en

Изменение 62

Енрике Калвет Чамбон, Мартина Длабайова, Иво Вайгъл, Мариан Харкин

**Предложение за резолюция
Позоваване 17а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 10 септември 2015 г. относно създаването на конкурентоспособен пазар на труда в ЕС през 21-ви век,*

Or. en

Изменение 63

Енрике Калвет Чамбон, Мартина Длабайова, Яна Том

**Предложение за резолюция
Позоваване 17б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид своята резолюция от 15 декември 2015 г. относно политиките в областта на уменията за борба с младежката безработица (2015/2088(INI)),*

Or. en

Изменение 64
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 18

Предложение за резолюция

Изменение

— като взе предвид своята резолюция от 20 ноември 2012 г. относно Пакта за социални инвестиции като отговор на кризата⁸ и като взе предвид пакета на Комисията за социални инвестиции от 20 февруари 2013 г.,

заличава се

8 Приети текстове, P8_TA(2012)0419.

Or. fr

Изменение 65
Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Агнес Йонгернус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

Предложение за резолюция
Позоваване 18

Предложение за резолюция

Изменение

— като взе предвид своята резолюция от 20 ноември 2012 г. относно Пакта за социални инвестиции като отговор на кризата⁷ и като взе предвид пакета на Комисията за социални инвестиции от 20 февруари 2013 г.,

— като взе предвид своята резолюция от 20 ноември 2012 г. относно Пакта за социални инвестиции като отговор на кризата⁷ и като взе предвид пакета на Комисията за социални инвестиции от 20 февруари 2013 г., **включително Препоръката на Комисията на тема „Инвестициите в децата: изход от порочния кръг на неравностойното положение“**,

⁷ Приети текстове, P7_TA(2012)0419.

⁷ Приети текстове, P7_TA(2012)0419.

Изменение 66

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Позоваване 18а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид доклада на Eurofound от 2014 г. на тема „Заплащането в Европа през 21 век“ [1],*

[1] Eurofound (2014), Заплащането в Европа през 21 век.

Or. en

Изменение 67

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутierrez Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

Предложение за резолюция

Позоваване 18 а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид препоръката на Комисията от 3 октомври 2008 г. относно активното приобщаване на лицата, изключени от пазара на труда,*

Or. en

Изменение 68

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Позоваване 18б (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид доклада на Eurofound на тема „Достъп до здравеопазване във времена на криза“, [1]*

[1] Eurofound (2014), Достъп до здравеопазване във времена на криза.

Or. en

**Изменение 69
Тамаш Месерич**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Позоваване 18в (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид доклада на Eurofound на тема „Достъп до социални помощи: намаляване на случаите на непотърсени помощи“ [1]*

[1] Eurofound (2015), Достъп до социални помощи: намаляване на случаите на непотърсени помощи.

Or. en

**Изменение 70
Тамаш Месерич**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Позоваване 18г (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид доклада на Eurofound на тема „Нови форми на*

заетост“,[1]

[1] Eurofound (2015), Нови форми на заетост.

Or. en

Изменение 71

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Позоваване 18д (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид доклада на Eurofound от 2015 г. на тема „Неадекватно жилищно настаняване в Европа: разходи и последствия“,[1]

[1] Eurofound (2016), „Неадекватно жилищно настаняване в Европа: разходи и последствия“.

Or. en

Изменение 72

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Позоваване 18е (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид предстоящия през 2016 г. 6-ти обзорен доклад на Eurofound относно европейското проучване на условията на труд,

Or. en

Изменение 73
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Позоваване 19

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид проучването на МОТ от 2016 г. относно „Изграждането на социален стълб за европейско сближаване“,*

заличава се

Or. fr

Изменение 74
Ренате Вебер

Предложение за резолюция
Позоваване 19а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид работата, извършвана от Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA) и по-специално нейните проучвания в областта на мигрантите и малцинствените групи, както и докладите относно тежките форми на трудова експлоатация, системите за защита на децата и правото на независим живот за хората с увреждания,*

Or. en

Изменение 75
Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгернус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

Предложение за резолюция
Позоваване 19 а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид решението на Съда на Европейския съюз от 20 септември 2016 г. по съединени дела C-8/15 P до C-10/15 P (Ledra Advertising и други),*

Or. en

Изменение 76

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Позоваване 19а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид решение C-266/14 на Съда относно организацията на работното време на работниците, които не разполагат с фиксирано или обичайно работно място,*

Or. en

Изменение 77

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция

Позоваване 20

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид големия принос на социалните партньори, организациите на гражданското общество и други заинтересовани страни и като взе предвид размяната на мнения с някои от тях, проведена на 1 септември 2016 г.,*

заличава се

Изменение 78

Мортен Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Енрике Калвет Чамбон, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция Позоваване 20

Предложение за резолюция

– като взе предвид *големия принос на социалните партньори, организациите на гражданското общество и други заинтересовани страни и като взе предвид размяната на мнения с някои от тях, проведена на 1 септември 2016 г.*,

Изменение

– като взе предвид *анализите, извършени съвместно от европейските социални партньори, BusinessEurope, CEEP, ETUC и UEAPME от октомври 2007 г. на тема „Основни предизвикателства за европейските пазари на труда“ и от юли 2015 г. „Подобен анализ на заетостта, проведен от европейските социални партньори“*,

Or. en

Изменение 79

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

Предложение за резолюция Позоваване 20а (ново)

Предложение за резолюция

– като взе предвид *съвместното становище на комисията по заетост и на комитета за социална закрила относно европейския стълб на социалните права, одобрено от Съвета на [15] октомври 2016 г.*,

Or. en

Изменение 80

Йенс Нилсон, Елена Джентиле, Свен Гиголд, Рамон Луис Валкарсел Сисо, София Рибейру

**Предложение за резолюция
Позоваване 20а (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид заключенията на Съвета от 7 декември 2015 г. на тема „Насърчаването на социалната икономика като основен двигател на икономическото и социалното развитие в Европа“,*

Or. en

Изменение 81

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

**Предложение за резолюция
Позоваване 21**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид член 52 от своя правилник,*

заличава се

Or. fr

Изменение 82

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

**Предложение за резолюция
Позоваване 22**

Предложение за резолюция

Изменение

— *като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси (A8-0000/2016),*

заличава се

Or. fr

Изменение 83
Свен Шулце

Предложение за резолюция
Позоваване 22а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

- **като взе предвид съобщението на Комисията на тема „Гаранцията за младежка и инициативата за младежка заетост — три години по-късно“ от 4 октомври 2016 г.,**

Or. en

Изменение 84
Тамаш Месерич
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Позоваване 22а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

- **като взе предвид, че член 9 от ДФЕС задължава ЕС да насърчава високо равнище на заетост, да гарантира подходяща социална закрила, да се бори срещу социалното изключване и да осигурява високо равнище на образование, обучение и опазване на здравето на човека;**

Or. en

Изменение 85
Юта Щайнрук

Предложение за резолюция
Позоваване 22а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид Становище SOC 520 на ЕИСК от септември 2015 г. на тема „Принципи на ефективните и надеждни системи за социално подпомагане“,*

Or. en

Изменение 86
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Позоваване 22а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид доклада на Комисията относно прилагането на Директива 2008/104/ЕО относно работа чрез агенции за временна заетост от 21 март 2014 г.,*

Or. en

Изменение 87
Оле Кристенсен, Марита Улвског, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция
Позоваване 22а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– *като взе предвид членове 151 – 156 от Договора за функционирането на Европейския съюз,*

Or. en

Изменение 88
Франсеск Гамбус

**Предложение за резолюция
Съображение -А (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

-А. като има предвид, че европейският проект ще бъде установен на солидна основа само, когато е споделен и възприет от европейското гражданство.

Or. es

**Изменение 89
Франсеск Гамбус**

**Предложение за резолюция
Съображение -Аа (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

-Аа. като има предвид, че социалният стълб на ЕС е първостепенен елемент, за да се осъществи това идентифициране с ценностите на Европейския проект;

Or. es

**Изменение 90
Франсеск Гамбус**

**Предложение за резолюция
Съображение -Аб (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

-Аб. като има предвид, че спадът в престижа на европейските институции по време на кризата се дължи, отчасти, на липсата на този Европейски стълб;

Or. es

Изменение 91

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция

Съображение А

Предложение за резолюция

Изменение

А. като има предвид, че **Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;**

заличава се

Or. fr

Изменение 92

Томас Ман

Предложение за резолюция

Съображение А

Предложение за резолюция

Изменение

А. като има предвид, че **Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на**

А. като има предвид, че **Европейският съюз се нуждае от силен европейски социален модел;**

солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. de

Изменение 93

Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, **че Европейският съюз се нуждае** от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между **половете**, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, **дава повече възможности на** уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява **стандарта** на живот на всички граждани, **като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на**

Изменение

А. като има предвид **необходимостта** от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, **равнопоставеност, равенство и** социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между **мъжете и жените, универсална, свободна и** висококачествена държавна образователна система, **сигурна,** качествена заетост **с права, високи стандарти** и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, **като поставя фокус по-специално върху** уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява

основните права и Европейската социална харта;

качеството на живот на всички граждани;

Or. pt

Изменение 94

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се **нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява** добра социална закрила за всички, **дава** повече възможности на уязвимите групи, **укрепва** участието в гражданския и политическия живот и **подобрява** стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се **състои от 28 социални модела, всички от които имат за цел да осигурят** солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж; **като има предвид, че ЕС може да добави стойност към тези модели, осигурявайки подкрепа и насърчавайки нови инициативи, които ще осигурят** добра социална закрила за всички, **ще дадат** повече възможности на уязвимите групи, **ще укрепят** участието в гражданския и политическия живот и **ще подобрят** стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 95

Мортен Льокегор, Александър Граф Ламбсдорф, Енрике Калвет Чамбон, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз **се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски** социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, **справедливо разпределение** на богатството, равенство между половете, **висококачествена държавна образователна система**, качествена заетост и устойчив растеж – **модел, който осигурява добра** социална закрила **за всички**, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз **постепенно е развил** социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, **преразпределение** на богатството, равенство между половете, **висококачествени държавни образователни системи**, качествена заетост и устойчив растеж, **е необходимо да бъде извършен цялостен преглед на приложението на съществуващото колективно право, осигуряващо подходяща гъвкавост на пазарите на труда, с цел насърчаване на реален икономически растеж и същевременно гарантиране на достойна** социална закрила, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 96 Ренате Вебер

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на **силен** европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, **справедливо разпределение на**

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на **усъвършенстван** европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, **равни**

богатството, равенство между половете, *висококачествена държавна образователна система*, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички *граждани*, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

възможности, равенство между половете, *висококачествени образователни и обучителни системи*, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи *и талантливите хора*, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички *хора, пребиваващи в ЕС*, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 97 Дитер-Лебрехт Кох

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се *нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на* солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се *основава на* солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж *и че европейският социален* модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение 98**Мариан Харкин, Иво Вайгъл****Предложение за резолюция****Съображение А***Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че Европейският съюз *се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел*, основан на солидарност, социална справедливост, *справедливо разпределение на богатството*, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява *добра социална закрила* за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз *трябва да продължи да укрепва и надгражда европейския социален модел*, основан на солидарност, социална справедливост, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява *подходяща социална закрила* за всички, *който се бори срещу икономическото неравенство*, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 99**Свен Шулце****Предложение за резолюция****Съображение А***Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че Европейският съюз *се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел*, основан на

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз *вече има силен европейски социален модел*, основан на солидарност, социална справедливост,

солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. de

Изменение 100

Вероника Лопе Фонтане, Роса Естарас Ферагут

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че ***Европейският*** съюз се нуждае от ***коренна промяна в посока на*** силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че ***устойчивият растеж в Европейския*** съюз се нуждае от силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. es

Изменение 101
Енрике Калвет Чамбон

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от **коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система**, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от **силна европейска социална пазарна икономика, основана на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, качествени държавни образователни системи**, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 102
Арне Герике

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз **се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете,**

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз **вече има най-високите социални стандарти в света, основани на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете,**

висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 103 София Рибейру

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от **коренна промяна** в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, **дава повече възможности на** уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от **напредък** в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, **защитава** уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. pt

Изменение 104
Тамаш Месерич
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и *устойчив растеж* – модел, който осигурява *добра* социална закрила за всички, дава повече възможности на *уязвимите групи*, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички *граждани*, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, *недискриминация*, равенство между половете, висококачествена *приобщаваща* държавна образователна система, качествена заетост и *устойчиво и приобщаващо развитие* – модел, който осигурява *подходяща* социална закрила за всички, дава повече възможности на *хората в уязвимо положение*, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички *хора*, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 105
Мария Жуан Родригеш, Юта Щайнрук, Серхио Гутиерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгериус, Емилиян Павел, Мария Арена, Йоахим Шустер, Георги Пирински, Шон Саймън

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен

европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на **уязвимите групи**, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

европейски социален модел, **който дава възможност за устойчив просперитет и висока производителност**, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж **в дългосрочен план, съгласно глобалните цели за устойчиво развитие** – модел, който осигурява **подходяща и универсална** добра социална закрила за всички, дава повече възможности на **хората в уязвимо положение, бори се с бедността и социалното изключване**, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 106 Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз **се нуждае от коренна промяна в посока** на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз **трябва да направи оценка на съществуващите достижения на правото на ЕС в социалната сфера и да предприеме необходимите мерки за създаване на** силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете,

за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 107

Данута Язловецка

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от **коренна промяна** в посока на **силен** европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от **подновен подход** в посока на европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 108 Нотис Мариас

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, **правова държава**, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. el

Изменение 109 Сурая Пост

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, **равнопоставеност и недискриминация**, справедливо разпределение на богатството,

образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 110 **Алдо Патричело**

Предложение за резолюция **Съображение А**

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, **прием**, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. it

Изменение 111 Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, **справедливост между поколенията**, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 112 Клод Ролен

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна **и/или**

образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

субсидирана образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. fr

Изменение 113 Георги Пирински

Предложение за резолюция Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява **добра** социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява социална закрила **и качествени основни услуги** за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 114
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички **възрастни групи**, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот и подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. en

Изменение 115
Костадинка Кунева

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна

Изменение

А. като има предвид, че Европейският съюз се нуждае от коренна промяна в посока на силен европейски социален модел, основан на солидарност, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествена държавна

образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот **и** подобрява стандарта на живот на всички граждани, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

образователна система, качествена заетост и устойчив растеж – модел, който осигурява добра социална закрила за всички, дава повече възможности на уязвимите групи, укрепва участието в гражданския и политическия живот, подобрява стандарта на живот на всички граждани **и потвърждава ангажимента на ЕС към стратегическата цел за пълна заетост**, като постига целите и спазва правата, установени в Договорите на ЕС, Хартата на основните права и Европейската социална харта;

Or. el

Изменение 116 Арне Герике

Предложение за резолюция Съображение Аа (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Аа. като има предвид, че човешкото достойнство и зачитането на личността и днес представляват важен аспект на европейския социален модел и че човекът е в основата на всички държавни и икономически действия; като има предвид, че и стопанският сектор в крайна сметка поставя своята икономическа устойчивост като основополагаща идея на социалната пазарна икономика винаги в служба на хората и че човекът трябва да бъде мерило за всичко в икономическите, социалните и политическите действия на Европа;

Or. de

Изменение 117
Енрике Калвет Чамбон, Яна Том, Мариан Харкин

Предложение за резолюция
Съображение Аа (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Аа. социалното измерение на ЕС обхваща много повече от социалните права в ЕС, като ЕССП или социалният стълб включва също така и значителен обем европейско и национално законодателство в защита на работниците, а също и добре развити национални социални системи;

Or. en

Изменение 118
Вероника Лопе Фонтане, Роса Естарас Ферагут

Предложение за резолюция
Съображение Аа (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Аа. като има предвид, че предприятията са отговорни за създаването на работни места и следователно за подобряването на социалните стандарти на обществото като цяло и, че за да се постигне са необходими благоприятни условия и правна сигурност за разгръщането на дейността им;

Or. es

Изменение 119
Жоао Пимента Лопес

**Предложение за резолюция
Съображение А (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Аа като има предвид, че във фокуса на ЕС, независимо от реториката относно мира и социалното и териториално сближаване, е класовото положение, тъй като той представлява процес на капиталистическа интеграция, която по своето естество е федералистка и милитаристична, и насочена към концентрацията на политическа и икономическа власт;

Or. pt

**Изменение 120
Свен Шулце**

**Предложение за резолюция
Съображение Аа (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Аа. като има предвид, че създаването на стълб на социалните права е разумно, ако с него се определят референтни показатели, които могат да насърчат процес на реформи в държавите членки с цел създаване на гъвкави пазари на труда и постигане на устойчивост на социалните системи;

Or. de

Изменение 121

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Гийом Балас, Едуар Мартен, Георги Пирински, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Съображение Аа (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Аа. като има предвид, че Европейският съюз трябва да реагира бързо и по видим начин на нарастващите безсилие и тревога сред много от гражданите във връзка с несигурните перспективи за бъдещето, липсата на възможности, социално-икономическата несигурност и увеличаващото се неравенство;

Or. en

**Изменение 122
Шон Саймън**

**Предложение за резолюция
Съображение Аа (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Аа. като има предвид, че по отношение на хората от уязвимите групи като например жените, етническите малцинства, трайно безработните лица, възрастните лица и лицата с увреждания може да бъдат необходими допълнителни мерки за насърчаване на участието им на пазара на труда и за гарантиране на достойни стандарти на живот през целия им живот;

Or. en

**Изменение 123
Габриеле Цимер**

**Предложение за резолюция
Съображение Аа (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Аа. като има предвид, че ЕС пое ангажимент да създаде Европа без бариери за всички близо 80 милиона лица с увреждания в ЕС; като има предвид, че намаляването на бедността и целите, свързани със заетостта, няма да бъдат постигнати, ако прилаганите мерки не включат изцяло лицата с увреждания;

Or. en

Изменение 124

Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция

Съображение А б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Аб. като има предвид, че политиките на строги икономии, наложени на редица държави членки, говорят за неговото естество, насърчавайки дерегулацията на пазара на труда и загърбването на социалните права, обезценявайки заплатите, атакувайки системите за социална сигурност и увеличавайки несигурността на работните места и безработицата, експлоатацията, бедността и социалното изключване (като това засяга една четвърт от населението на ЕС);

Or. pt

Изменение 125

Свен Шулце

**Предложение за резолюция
Съображение Аб (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Аб. като има предвид, че населението на ЕС представлява 7% от световното население, че 20% от глобалната добавена стойност се създава в ЕС и че ЕС и неговите държави членки осигуряват 40% от глобалните публични разходи за социална сигурност;

Or. de

**Изменение 126
Жоао Пимента Лопес**

**Предложение за резолюция
Съображение А в (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Ав. като има предвид, че последствията от политиките на ЕС допринасят за и подхранват засилването на социалното и политическото влияние на крайно десни, нетолерантни, ксенофобски и расистки организации, както и възобновяването на фашизма;

Or. pt

**Изменение 127
Свен Шулце**

**Предложение за резолюция
Съображение Ав (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Ав. като има предвид, че чрез създаването на социален стълб не

*трябва да бъдат изграждани
неефективни дублиращи или
паралелни структури;*

Or. de

Изменение 128
Свен Шулце

Предложение за резолюция
Съображение Аг (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

*Аг. като има предвид, че процесът
на консултации на Комисията
относно социалния стълб приключва
едва на 31 декември 2016 г. и едва
тогава ще бъде възможно да се
направи оценка на получените
становища;*

Or. de

Изменение 129
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция

Изменение

*Б. като има предвид, че от
Комисията се очаква да представи
през пролетта на 2017 г. предложение
за обвързващ европейски стълб на
социалните права;*

заличава се

Or. fr

Изменение 130
Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията *се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за обвързващ европейски стълб на социалните права;*

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията *бе указано, че целта на социалния стълб е да подкрепя добре функциониращи и справедливи пазари на труда и системи за социална сигурност в рамките на държавите членки от еврозоната;*

Or. en

**Изменение 131
Енрике Калвет Чамбон**

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. *предложение за обвързващ европейски* стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. *резултатите и изводите от консултациите, извършени в нейното допитването относно Европейският* стълб на социалните права, *призовава Комисията консултациите да се превърнат в конкретни последващи действия чрез инструментите и предложенията, с които разполага, в своята рамка на действие;*

Or. es

**Изменение 132
Жоао Пимента Лопес**

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че *от* Комисията *се очаква да* представи през пролетта на 2017 г. предложение за обвързващ европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че Комисията *обяви, че ще* представи през пролетта на 2017 г. предложение за обвързващ европейски стълб на социалните права;

Or. pt

Изменение 133

Мортен Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за *обвързващ* европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за европейски стълб на социалните права;

Or. en

Изменение 134

Мариан Харкин

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за *обвързващ* европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за европейски стълб на социалните права;

Or. en

Изменение 135
Дитер-Лебрехт Кох

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за **обвързващ** европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за европейски стълб на социалните права;

Or. de

Изменение 136
Свен Шулце

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за **обвързващ** европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за европейски стълб на социалните права;

Or. de

Изменение 137
Дануга Язловецка

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на **2017 г.** предложение за **обвързващ** европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на **2017 г.** предложение за европейски стълб на социалните права, **който да служи като референтна**

рамка за извършването на преглед на заетостта и социалните показатели на участващите държави членки, с цел да се насърчат реформите на национално равнище и по-специално да изпълнява ролята на компас за подновено сближаване между държавите членки;

Or. en

Изменение 138

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Георги Пирински, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

Предложение за резолюция Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за обвързващ европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за обвързващ европейски стълб на социалните права, *който да служи като основа за актуализиране на съществуващото законодателство на ЕС, подобряване на рамката за икономическо и социално управление, адаптиране или въвеждане на подходящи финансови инструменти и насърчаване на прилагането на европейските социални стандарти в останалата част на света;*

Or. en

Изменение 139

Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за **обвързващ** европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за европейски стълб на социалните права, **който следва да съдържа законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти;**

Or. en

Изменение 140

Томас Ман

Предложение за резолюция

Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за обвързващ европейски стълб на социалните права;

Изменение

Б. като има предвид, че от Комисията се очаква да представи през пролетта на 2017 г. предложение за обвързващ европейски стълб на социалните права **и с това започва процес на интензивно обсъждане на подробностите на евентуален силен европейски социален модел;**

Or. de

Изменение 141

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Евелин Регнер, Гийом Балас, Едуар Мартен, Георги Пирински, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

Предложение за резолюция

Съображение Ба (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Ба. като има предвид, че

*Европейският парламент, избран
пряко от европейските граждани,
носи основна отговорност и участва в
дефинирането и приемането на
европейския стълб на социалните
права;*

Or. en

Изменение 142

**Мортен Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Енрике
Калвет Чамбон, Улрике Мюлер**

**Предложение за резолюция
Съображение Ба (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

*Ба. като има предвид, че в своите
съвместни заключения европейските
социални партньори признават, че
при съвременните условия е
необходимо да бъдат подобрени
прилаганите на пазара на труда
политически мерки, обхващащи
както гъвкавостта, така и
сигурността и на работниците, и на
работодателите; приложен
правилно, подходът на гъвкава
сигурност може да създаде взаимна
изгода и да бъде еднакво полезен за
работодателите и за служителите;
те правят заключението, че един
динамичен пазар на труда следва да
гарантира на всеки възможността да
използва своите умения и
способности в рамките на трудовия
си живот; това включва по-специално
гарантиране на здравословни и
безопасни условия на труд в рамките
на трудовия живот, неспиращо
актуализиране на уменията
посредством редовно учене през целия
живот, както и прилагане на гъвкави
работни практики, които са в полза
на работниците и работодателите,
като по този начин се дава*

*възможност за втора кариера за
лицата, които имат нужда от това;*

Or. en

Изменение 143

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Съображение Ба (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Ба. като има предвид, че отрицателният ефект, който кризата оказва върху достъпа до здравеопазване, често идва със закъснение и много от хората се оказват без достъп до здравеопазване дори ако формално услугите са покрити, в частност поради това, че не могат да си позволят съпътстващи плащания или попадат в списък на чакащите;

Or. en

Изменение 144

Оле Кристенсен, Марита Улвског, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция

Съображение Ба (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Ба. като има предвид, че социалният диалог може да има положителен принос за растежа, заетостта и конкурентоспособността; като има предвид, че Съюзът има задължение да признава и насърчава ролята на социалните партньори, да улеснява диалога между тях и да зачита

*тяхната автономност съгласно член
152 от ДФЕС;*

Or. en

Изменение 145
Йерун Ленарс

Предложение за резолюция
Съображение Б а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Ба. *счита, че за да бъде постигнат справедлив единен пазар, конкуренцията на база условия на труд следва да бъде предотвратена чрез един основен набор от социални права за работниците;*

Or. nl

Изменение 146
Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция
Съображение Ба (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Ба. *като има предвид, че осигуряването и управлението на системите за социална сигурност е компетентност на държавите членки, която Съюзът координира, но не хармонизира;*

Or. en

Изменение 147
Дитер-Лебрехт Кох

**Предложение за резолюция
Съображение Ба (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Ба. като има предвид, че обществената консултация продължава до 31 декември 2016 г. и че все още не е приключила;

Or. de

**Изменение 148
Франсеск Гамбус**

**Предложение за резолюция
Съображение Ба (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Ба. като има предвид ситуацията с безработицата, особено младежката безработица, в южните държави от Съюза;

Or. es

**Изменение 149
Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Евелин Регнер, Едуар Мартен, Георги Пирински, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън**

**Предложение за резолюция
Съображение Бб (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Бб. като има предвид, че основните социални права се отнасят за всички хора в Европейския съюз, а съществуващото законодателство на Съюза, регулиращо пазарите на труда, стоките и услугите, е приложимо по отношение на всички държави членки;

Изменение 150
Франсеск Гамбус

Предложение за резолюция
Съображение Бб (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Бб. като има предвид
приоритетът на настоящата
Комисия Юнкер за икономически
растеж и създаването на работни
места, както и постигането на
социален статус „AAA“ в Съюза;

Or. es

Изменение 151
Оле Кристенсен, Марита Улвског, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция
Съображение Бб (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Бб. като има предвид, че съгласно
член 154 от ДФЕС Комисията трябва
да се консултира със социалните
партньори, преди да предприеме
каквото и да било действие в
областта на социалната политика;

Or. en

Изменение 152
Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция
Съображение Бб (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Бб. като има предвид, че определянето на трудовите възнаграждения е от компетентността на държавите членки;

Or. en

Изменение 153

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Агнес Йонгернус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Съображение Бв (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Бв. като има предвид, че при настоящата си макроикономическа рамка еврозоната е изправена пред специфични предизвикателства по отношение на постигането на посочените в Договорите цели в сферата на заетостта и в социалната сфера и по-точно в смисъл, че членството в еврозоната намалява възможностите за използване на макроикономически политически инструменти на национално равнище и създава натиск за по-трудно и по-бързо вътрешно приспособяване, например посредством мерки, свързани с работните заплати, условията на труд, безработицата и свиването на социалните плащания; като има предвид, че възстановяването на подходяща социално-икономическа сигурност, така че да се компенсира тази засилена вътрешна гъвкавост, може да изисква въвеждането на специфични социални цели, стандарти и/или финансови

Изменение 154

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Юта Щайнрук, Георги Пирински, Евелин Регнер, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Съображение Бг (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Бг. като има предвид, че европейските пазари на труда се развиват бързо в посока на „атипични“ или „нестандартни“ форми на заетост, например временна работа, работа на непълно работно време, непостоянна работа, сезонна работа, работа на повикване или самостоятелна заетост с помощта на дигиталните платформи, като в този случай са налице много от характеристиките на заетостта, но липсват ползите, които обикновено са асоциирани със заетостта; като има предвид, че търсенето на труд става и най-вероятно ще си остане „по-флуидно“ и диверсифицирано в сравнение с това от миналото; като има предвид, че в някои случаи това може да бъде от полза за продуктивността, както и за баланса между професионалния и личния живот; като има предвид, че много от нестандартните форми на заетост включват дълги периоди на икономическа несигурност и по-специално под формата на по-ниски и по-несигурни доходи, липса на възможности за отстояване на позиция във връзка с работните условия, липса на социално и здравно осигуряване, липса на професионална

идентичност, липса на кариерна перспектива и трудно съчетаване на работата на повикване със семейния живот;

Or. en

Изменение 155
Томас Ман

Предложение за резолюция
Параграф -1 (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

-1. счита, че следва да бъде свикан социален конвент на ЕС, в който представители на социалните партньори, на националните правителства и парламенти, както и на институциите на ЕС с участието на обществеността да обсъдят бъдещето и структурата на европейския социален модел и който да приключи с приемането на нова европейска социална харта за 21-ви век;

Or. de

Изменение 156
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на

заличава се

политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. fr

Изменение 157
Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) *не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;*

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) *е уклончив подход към настоящата криза в ЕС, който има за цел да прикрие механизмите и последствията от икономическото управление чрез социални мерки от козметичен характер; посочва, че по отношение на икономическото и социалното развитие на държавите членки и на така наречените цели на сближаване европейската интеграция винаги е поставяла на преден план централизацията на властта, наред с икономическата и финансовата концентрация, и че стълбът на социалните права очевидно е един от инструментите, които въплъщават този избор, както правят това Договорите и ИПС;*

Or. pt

Изменение 158
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. **подчертава, че** европейският стълб на социалните права (ЕССП) **не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които** се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. **призовава Комисията да прегледа достиженията на правото на ЕС в социалната сфера и да допълни съществуващото законодателство, механизмите за разработване на политики и финансовите инструменти в един** европейският стълб на социалните права (ЕССП), **с който** се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен **и средносрочен** план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. en

Изменение 159
Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. **подчертава, че** европейският стълб на социалните права (ЕССП) **не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които** се постига

Изменение

1. **подчертава, че** европейският стълб на социалните права (ЕССП) **не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да спомага за измерването на резултатите, постигнати от участващите държави членки в сферата на заетостта и в социалната сфера, да насърчава**

положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

реформите на национално равнище, както и да насърчава конвергенцията в рамките на държавите членки от еврозоната;

Or. en

Изменение 160 Свен Шулце

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) *не* може да бъде *ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които* се постига положително въздействие върху живота на гражданите *в краткосрочен план* и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век *чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора*, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че *за целите на политическото координиране на равнището на ЕС* европейският стълб на социалните права (ЕССП) може да бъде *важен инструмент за динамизиране на социалните политики на отделните държави, за да може да* се постига положително въздействие върху живота на гражданите и *да* се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век *и по този начин да се гарантират* социалните права *чрез* укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. de

Изменение 161 Дитер-Лебрехт Кох

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва **да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век** чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва **допринася за** ефективно подкрепяне на социалните права и **на** целите на Договора, **за** укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и **за** подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. de

Изменение 162 Мариан Харкин

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) **не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а** трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики **и финансови инструменти**), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план **и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век**

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) трябва да **включва конкретни** механизми за разработване на политики, с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС **в дългосрочен**

чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

план;

Or. en

Изменение 163

Енрике Калвет Чамбон, Мортен Льокегор, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер, Яна Том

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) **не може да бъде ограничен до** декларация за принципи **или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество** (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), **с които се постига** положително въздействие върху живота на гражданите **в краткосрочен план и се** предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и **подпомагане на** доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) **е обединение на националните системи за социална сигурност на държавите от ЕС и се състои от** декларация за принципи **на социалните права, достиженията на правото на ЕС в социалната област (основни права, законодателство и съдебна практика на Съда на ЕС) и процес от** механизми за разработване на политики и финансови инструменти, **необходими за постигане на** положително въздействие върху живота на гражданите **и** предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока **в целия ЕС и ще подпомогне** доизграждането на ИПС;

Or. en

Изменение 164

Дануга Язловецка

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) **не може да бъде ограничен до** декларация за принципи **или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество** (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) **трябва да съдържа** декларация за принципи **и ясни елементи, например национално законодателство и законодателство на ЕС**, механизми за разработване на политики и финансови инструменти, с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен, **средносрочен и дългосрочен** план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС **в съответствие с Договорите и принципа на субсидиарност**;

Or. en

Изменение 165 Арне Герике

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа **елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се**

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа **инструменти за координиране на политики за насърчаване на национални реформи в посока към по-силни пазари на труда, по-добри политически условия за създаване на работни места и устойчиви социални системи** чрез

предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. en

Изменение 166 **Чаба Шогор**

Предложение за резолюция **Параграф 1**

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа *елементи по същество* (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които *се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век* чрез ефективно *подкрепяне на социалните права и* целите на Договора, *укрепване* на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и *подпомагане на доизграждането на ИПС*;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа *широка рамка, включваща* законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти, които ефективно *прилагат* целите на Договора *в социалната сфера, подпомагат доизграждането на ИПС, укрепват* сближаването и конвергенцията във възходяща посока и *оказват положително въздействие върху живота на гражданите*;

Or. en

Изменение 167 **Нотис Мариас**

Предложение за резолюция **Параграф 1**

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за **изграждането на Европа** в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока **и подпомагане на доизграждането на ИПС**;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за **държавите – членки на Съюза** в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора **и** укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока;

Or. el

Изменение 168

Лаура Аджеа, Тициана Бегин

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във

възходяща посока и *подпомагане на доизграждането на ИПС*;

възходяща посока, с *приоритетна и неотложна цел решаване на проблема с бедността, който понастоящем засяга 120 милиона европейски граждани*;

Or. it

Изменение 169

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа **елементи по същество** (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа **конкретни и специфични инструменти** (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. en

Изменение 170

Ренате Вебер

Предложение за резолюция

Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на **гражданите** в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на **хората** в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. en

Изменение 171

Адам Коша

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на

Изменение

1. **при пълно зачитане на националната компетентност и принципа на субсидиарност** подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните

доизграждането на ИПС;

права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. en

Изменение 172
Костадинка Кунева

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи *по същество* (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа **практически, конкретни и обвързващи за всички институции на ЕС и държави членки** елементи (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на **социално справедлив и демократично контролиран** ИПС;

Or. el

Изменение 173
Арне Герике

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да ***се гради на основни принципи, като зачитане на личността, солидарност, субсидиарност и устойчивост, както и да*** съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. de

Изменение 174

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които ***вече*** се постига положително въздействие върху живота на гражданите в

план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21-ви век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока **по отношение на икономическите и социалните резултати и** подпомагане на доизграждането на ИПС **с помощта на необходимите за целта инструменти;**

Or. en

Изменение 175

Клод Ролен

Предложение за резолюция

Параграф 1

Предложение за резолюция

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21^{-ви} век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока и подпомагане на доизграждането на ИПС;

Изменение

1. подчертава, че европейският стълб на социалните права (ЕССП) не може да бъде ограничен до декларация за принципи или добри намерения, а трябва да съдържа елементи по същество (законодателство, механизми за разработване на политики и финансови инструменти), с които се постига положително въздействие върху живота на гражданите в краткосрочен план и се предоставя подкрепа за изграждането на Европа в 21^{-ви} век чрез ефективно подкрепяне на социалните права и целите на Договора, укрепване на сближаването и конвергенцията във възходяща посока **гарантирайки ефективна и подходяща социална закрила и** подпомагане на доизграждането на ИПС;

Or. fr

Изменение 176

Марита Улвског, Оле Кристенсен, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция

Параграф 1а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

призовава в европейския стълб на социалните права да бъде включено, наред с другото, въвеждане на социален протокол в случай на промяна или преразглеждане на някой от договорите; подчертава, че такъв един протокол би изяснил, че нито икономическите свободи, нито правилата в областта на конкуренцията имат приоритет пред основните социални права и социалния напредък, като в случай на конфликт с предимство се ползват социалните права;

Or. en

Изменение 177

Мария Жуан Родригеш, Юта Щайнрук, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Флавио Дзанонато, Шон Саймън

Предложение за резолюция

Параграф 1а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

1а. счита, че социалните стандарти, които ще бъдат посочени в европейския стълб на социалните права, би следвало да се отнасят за всички държави, участващи в единния пазар, а законодателството, механизмите за управление и финансовите инструменти, свързани с тяхното постигне, следва да се отнасят за всички държави – членки на ЕС; констатира обаче, че конкретните ограничения на

членството в еврозоната налагат установяването на допълнителни конкретни социални цели, стандарти и финансови инструменти на равнището на еврозоната; посочва възможността при необходимост да бъде използван механизмът за засилено сътрудничество съгласно член 20 от ДЕС с цел изграждане на стабилен европейски стълб на социалните права;

Or. en

Изменение 178
Чаба Шогор

Предложение за резолюция
Параграф 1a (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

1 a. подчертава, че ефективно справяне с основните причини за предизвикателствата в социалната сфера е възможно единствено чрез икономически растеж и увеличаване на заетостта; ето защо просперитетът на европейските граждани зависи до голяма степен от способността на компаниите да генерират растеж и да създават работни места; затова Европейският съюз и държавите членки трябва да се стремят да осигурят конкурентна бизнес среда, в която компаниите да могат да се развиват и разрастват;

Or. en

Изменение 179
Хави Лопес, Хонас Фернандес, Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 1a (нов)

PE592.173v01-00

90/211

AM\1107532BG.docx

Предложение за резолюция

Изменение

1а. подчертава, че целта на стълба следва да бъде създаване на амбициозна програма за приложимите права, с което да се осигури по-добра защита на социалните и трудовите права, като се обърне внимание на повтарящите се съобщения, изпращани от международни институции като МОТ и Съвета на Европа, призоваващи за спазване и насърчаване на международните трудови стандарти;

Or. en

Изменение 180

Адам Коша

Предложение за резолюция

Параграф 1а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

1а. подчертава, че засилената координация в областта на икономическата политика и по-нататъшните мерки за подобряване на социалното измерение в еврозоната са на разположение на всички държави членки извън еврозоната, в случай че желаят да се включат, както и на доброволен принцип за държавите извън единната валута, и ще бъдат изцяло съвместими с единния пазар във всяко отношение;

Or. en

Изменение 181

Томас Ман

Предложение за резолюция
Параграф 1а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

1а. *подчертава, че микропредприятията и МСП са двигател на заетостта в Европейския съюз и следователно създават основата за социален рейтинг „AAA“; призовава МСП да бъдат освободени в значителна степен от бюрократични тежести, за да се засили тяхната международна конкурентоспособност и иновативност;*

Or. de

Изменение 182
Сорин Моиса, Емилиян Павел

Предложение за резолюция
Параграф 1а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

1а. *подчертава, че социалните стандарти, които ще бъдат част от европейския стълб на социалните права, следва да се прилагат спрямо всички граждани на ЕС;*

Or. en

Изменение 183
Сурая Пост

Предложение за резолюция
Параграф 1а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

1а. *изразява убеждение, че разработването на европейския стълб*

на социалните права не бива да бъде ограничено единствено до еврозоната, тъй като държавите извън нея се борят със сходни предизвикателства в социалната сфера и в сферата на заетостта и ако останат встрани, това би довело до още по-големи социални различия и би подхранвало евроскептицизъм;

Or. en

Изменение 184

Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция

Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

заличава се

Or. pt

Изменение 185

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция

Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

заличава се

Изменение 186
Чаба Шогор

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. *изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;*

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 187
Мортен Льокегор, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. *изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;*

Изменение

2. *изтъква, че ЕССП следва да предостави инструмент за насърчаване на конвергенция във възходяща посока на националните реформи на икономическите и социалните системи и системите, свързани с пазара на труда в държавите членки, с което да се улесни свободното движение на труд, като същевременно се спазва принципът на субсидиарност и ясното разделение на правомощията на ЕС и държавите членки съгласно указаното в настоящите Договори на ЕС.*

Or. en

Изменение 188
Ренате Вебер

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да **предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;**

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да **изпълнява функциите на обвързваща рамка на ЕС за национални стратегии, насърчаващи социалното сближаване и равенството в Европейския съюз посредством подходящи, достъпни и финансово устойчиви системи за социална защита и политики за социално приобщаване;**

Or. en

Изменение 189
Енрике Калвет Чамбон, Яна Том

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП **следва да предостави** на европейските граждани по-силни средства за **контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;**

Изменение

2. изтъква, че ЕССП **би бил в подкрепа** на **отделните национални системи за социална сигурност и би насочвал развитието и конвергенцията им посредством общи основни социални стандарти и принципи за постигане на общи цели, които са споделени и представляват част от европейския социален модел; ЕССП повишава легитимността на ЕС и предоставя на европейските граждани по-силни средства за укрепване, гарантиране и актуализиране на неговата система, за социална сигурност, като така се подобрява благосъстоянието на**

неговите граждани, а също и социално-икономическото развитие в контекста на силно конкурентна социална пазарна икономика с цел постигане на пълна заетост и социален напредък;

Or. en

Изменение 190
Мариан Харкин, Иво Вайгъл

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да **предостави** на европейските граждани **по-силни средства за контрол** над техния живот и да накара **пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;**

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да **помогне** на европейските граждани **да запазят ръководната роля** над техния живот и да накара **икономическата политика да работи също така и за социалното сближаване и устойчивия растеж;**

Or. en

Изменение 191
Арне Герике

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да **предостави** на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да **възприеме сериозно принципа на субсидиарност, който предоставя на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот, и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие; във връзка с това подчертава, че отделният човек не трябва да бъде лишаван от**

възможността да дава принос по своя инициатива и със собствени сили; посочва, че субсидиарност означава, че това, което може да направи по-малката общност, намираща се на по-ниско равнище, не трябва да се поема от общност на по-високо равнище; изтъква, че общностите на по-високо равнище са задължени да подкрепят общностите на по-ниско равнище и отделните хора с цел оказване на помощ за самопомощ;

Or. de

Изменение 192
Гийом Балас

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие; *посочва, че Конвенция 202 на МОТ предвижда, че минималните равнища на социална закрила следва да включват най-малко следните основни гаранции за социална сигурност: а) достъп до определен на национално равнище набор от стоки и услуги, изразяващ се в основни здравни грижи, включително родилна помощ, който отговаря на критериите за наличност, достъпност, приемливост и качество; б) основна сигурност на доходите за деца, поне до национално определено минимално равнище, което да осигурява достъп до прехрана, образование, здравни грижи и всички други необходими стоки и услуги; в) основна сигурност на*

доходите, поне до национално определено минимално равнище, за лицата в активна възраст, които не могат да си осигуряват достатъчно приходи, особено в случаи на болест, безработица, майчинство и инвалидност; 2) основна сигурност на доходите, поне до национално определено минимално равнище, за възрастните хора; поради това счита, че при изготвянето на минималното европейско равнище на социалните права следва най-малко да се вземе под внимание това определение за основните гаранции за социална сигурност;

Or. fr

Изменение 193

Мария Жуан Родригеш, Юта Щайнрук, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Георги Пирински, Едуар Мартен, Агнес Йонгернус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Флавио Дзанонато, Шон Саймън

Предложение за резолюция Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за **споделения просперитет**, благополучието и устойчивото развитие; **той следва да даде възможност за ефективно упражняване на съществуващите социални права и следва да установи нови права там, където това е оправдано с оглед на съвременното технологично и социално-икономическо развитие;**

Or. en

Изменение 194
Тамаш Месерич
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на **европейските граждани** по-силни средства за **контрол** над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на **всички, живеещи в ЕС**, по-силни средства за **запазване и възстановяване на контрола** над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Or. en

Изменение 195
Вероника Лопе Фонтане, Роса Естарас Ферагут

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да **накара** пазарите да работят **за** благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да **осигури** пазарите да работят **конкурентно и ефективно, като се вземат предвид** благополучието и устойчивото развитие;

Or. es

Изменение 196
Лаура Аджеа, Тициана Бегин

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот, **като им позволи да живеят достойно** и да **осъществяват своите амбиции, както и да** накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Or. it

Изменение 197

Данута Язловецка

Предложение за резолюция

Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот, **както и за адаптиране към променящите се социално-икономически условия, и** да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Or. en

Изменение 198

Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция

Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот, **за придобиване на по-**

работят за благополучието и устойчивото развитие;

голяма независимост и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Or. en

Изменение 199
Хонас Фернандес

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие;

Изменение

2. изтъква, че ЕССП следва да предостави на европейските граждани по-силни средства за контрол над техния живот и да накара пазарите да работят за благополучието и устойчивото развитие, ***като по този начин се превърне в съществен и разпознаваем елемент от европейското гражданство;***

Or. en

Изменение 200
Марита Улвског, Оле Кристенсен, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция
Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. припомня задължението на всички участващи страни, включително и институциите на ЕС, да зачитат изцяло и да насърчават автономността на социалните партньори на национално равнище, националните системи за трудови договори, както и националните модели и традиции на пазар на труда, включително правото да се договарят, сключват и изпълняват

колективни трудови договори и да се предприемат колективни действия в съответствие с националното законодателство и практики; подчертава зачитането на компетентността и националното трудово право на държавите членки, по-специално управлението на правни или договорни разпоредби относно условията на заетост, условията на работа и връзката между работодателите и работниците; подчертава изключителната компетентност на държавите членки да определят правните понятия „работник“ и „заетост“ в рамките на ЕССП в съответствие със своето национално трудово право;

Or. en

Изменение 201

Хави Лопес, Хонас Фернандес, Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция

Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. изразява загриженост относно повишаването на неравенствата в Европейския съюз, особено след икономическата криза и като следствие от рестриктивните фискални политики, дължащи се на мерките за бюджетни ограничения, и консервативните структурни реформи, които засегнаха пазарите на труда и ограничиха социалната държава и правата на гражданите; подчертава, че борбата с неравенства е не само социално полезен морален дълг, но и основен ангажимент по отношение на икономическия растеж и създаването на качествени работни места, както многократно са изразявали различни международни

*институции, като например
Международния валутен фонд (МВФ)
или Организацията за икономическо
сътрудничество и развитие (ОИСР);
видно е, че държавите, приложили
мерки за преразпределяне на доходите
и богатството в своите стратегии за
излизане от кризата, са постигнали
по-добри резултати и по-рано са се
върнали по пътя към икономически
растеж; призовава Комисията да
включи в рамките на ключовите
политически области, които
представляват европейския стълб на
социалните права, нова ос, посветена
изключително на борбата срещу
неравенствата, както от
икономическа, така и от социална
гледна точка, която трябва да
съдържа ключови показатели
относно текущото положение на
неравенство и да осигурява оценка на
развитието сред държавите членки и
на равнището на относително и
абсолютно неравенство в самите
тях;*

Or. en

Изменение 202

**Вероника Лопе Фонтане, Роса Естарас Ферагут, Франсиско Хосе Милян Мон,
Агустин Диас де Мера Гарсия Консуегра, Рамон Луис Валкарсел Сисо, Естер
Еранс Гарсия, Габриел Мато**

Предложение за резолюция Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

*2а. подчертава, че е необходимо
Комисията и държавите членки да
поемат по-голям ангажимент за
прилагането на член 174 от ДФЕС,
особено в тези региони, които са
засегнати от сериозни и постоянни
неблагоприятни природни или
демографски условия, като*

планинските и островните региони, регионите с ниска гъстота или с разпръснатост на населението; подчертава, че по-голямото териториално сближаване предполага по-голяма икономическо и социално сближаване, поради което призовава за разработването на стратегически инвестиции в тези региони, насочени към повишаване на конкурентоспособността, подобряване на индустриалната и териториалната структура, и като краен резултат, определяне на населението;

Or. es

Изменение 203
Арне Герике

Предложение за резолюция
Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. като има предвид, че европейският социален модел и днес се гради основно върху следните идеи и принципи: социална отговорност на собствеността, социална справедливост и равни възможности, защита на правата на жената, световно разпределение на богатата и ресурсите, съвместна отговорност и съвместно вземане на решения в предприятията, баланс на интересите на капитала и труда, закрила на семейството, както и увеличаване на собствеността, притежавана от работниците;

Or. de

Изменение 204

Енрике Калвет Чамбон, Мортен Льокегор, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер, Яна Том, Мариан Харкин

Предложение за резолюция Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. признава, че социалният стълб не следва да подкопава правомощието на социалния партньор да договаря договорени на равнището на ЕС стандарти, надхвърлящи минималните, и никога не следва да накърнява свободата на социалните партньори да водят преговори в области, в които подходите на гъвкава сигурност имат доказан ефект, както и не трябва да създава трудности или пречки за държавите членки, секторите или гражданите, които са постигнали нива на социални права отвъд основната рамка на социалния стълб;

Or. en

Изменение 205

Мария Жуан Родригеш, Юта Щайнрук, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Евелин Регнер, Георги Пирински, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

Предложение за резолюция Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. изразява убеденост, че европейският социален модел трябва да бъде актуализиран и укрепен, за да се подпомогне преходът във възходяща посока към и в рамките на пазарите на труда и да се поддържа чувство за икономическа сигурност през целия живот на хората; счита, че с

усложняването на пазара на труда е естествено социалната държава също да се нуждае от адаптиране на своите механизми и инструменти, за да бъде устойчива на възникващите различни социални рискове;

Or. en

Изменение 206
Мариан Харкин, Иво Вайгъл

Предложение за резолюция
Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. признава, че Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания (CRPD) е ратифицирана от Европейския съюз и следователно счита, че ЕССП следва да се позовава на принципите на CRPD и да ги интегрира във всяка област на политиката;

Or. en

Изменение 207
Хонас Фернандес

Предложение за резолюция
Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. подчертава, че ЕССП следва да потвърди отново съществуващите социални права, които вече са част от достиженията на правото, и официално да включи нови права, възникнали в текущия социално-икономически контекст, както и конкретно да предложи начини за привеждане в действие на тези права;

Изменение 208

Клод Ролен

Предложение за резолюция

Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. *счита, че укрепването на социалните права зависи по-специално от създаването на нови работни места в Европейския съюз и призовава за бързо прилагане на истинска промишлена политика на европейско равнище;*

Or. fr

Изменение 209

Сурая Пост

Предложение за резолюция

Параграф 2а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2а. *призовава за интегриране на принципа на равно третиране и недискриминация и на принципа на равенство между половете в планирания европейски стълб на социалните права, подобно на всички политики и програми на ЕС и на държавите – членки на ЕС;*

Or. en

Изменение 210

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Параграф 2а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

2а. *подчертава, че прилагането на социалните права зависи от интегрирането на ЕССП в икономическата политика и управление на ЕС, за да се гарантира, че политиките на подкопават социалните права;*

Or. en

**Изменение 211
Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция
Параграф 2а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

2а. *подчертава, че всички социални политики следва да са насочени също и към активиране на гражданите на пазара на труда, към насърчаването им да повишават своите умения и към насърчаване на предприемачеството;*

Or. en

**Изменение 212
Ренате Вебер**

**Предложение за резолюция
Параграф 2а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

2а. *счита, че ЕССП следва да бъде приложен във всички държави – членки на ЕС;*

Изменение 213

Мария Жуан Родригеш, Юта Щайнрук, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Георги Пирински, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Евелин Регнер, Шон Саймън

Предложение за резолюция

Параграф 2б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2б. подчертава, че пазарите са предназначени да служат на хората и че хората също са най-важният фактор за добрите резултати на едно дружество и на цялата икономика; следователно е от съществено значение да се гарантира участието на работниците във вземането на решения относно организацията на работата и използването на приходите на дружеството; отбелязва добрия пример на предприятия на социалната икономика, като например кооперативите, за предоставяне на качествена заетост, подпомагане на социалното приобщаване и насърчаване на икономическата демокрация;

Or. en

Изменение 214

Сурая Пост

Предложение за резолюция

Параграф 2б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2б. подчертава, че тъй като повече от 122,3 милиона хора живеят

в риск от бедност и социално изключване в ЕС (като например ромите, голяма част от които живеят в изключителна бедност и срещат широко разпространено и силно социално изключване), основната цел на европейския стълб на социалните права следва да бъде извеждането на тези хора от това положение и прекъсване на цикъла на бедност и социално изключване;

Or. en

Изменение 215

Вероника Лопе Фонтане, Роса Естарас Ферагут, Франсиско Хосе Милян Мон, Агустин Диас де Мера Гарсия Консуегра, Естер Еранс Гарсия, Рамон Луис Валкарсел Сисо, Габриел Мато

**Предложение за резолюция
Параграф 2б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

2б. призовава Комисията да въведе политики, насочени към борба с демографския срив и разпръсването на населението; подчертава, че политиката на сближаване на Европейския съюз следва, като един от своите приоритети, да обърне внимание на регионите, страдащи от демографски срив;

Or. es

Изменение 216

Енрике Калвет Чамбон, Мортен Льокегор, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер, Яна Том, Мариан Харкин

**Предложение за резолюция
Параграф 2б (нов)**

2б. в допълнение към това ЕССП следва да осигури инструмент за насърчаване на конвергенцията във възходяща посока на националните реформи на икономическата и социалната система и системата на пазара на труда на държавите членки с цел улесняване на свободното движение на работниците в по-задълбочен и по-справедлив пазар;

Or. en

Изменение 217

Вероника Лопе Фонтане, Габриел Мато

Предложение за резолюция

Параграф 2в (нов)

2в. отбелязва, че най-отдалечените региони се сблъскват с редица фактори, чиято дълготрайност и съчетаване се отразяват тежко на тяхното развитие, с нива на безработица над 30%; призовава Комисията да засили прилагането на член 349 от ДФЕС, чрез приемането на конкретни мерки, които да подобряват интегрирането на най-отдалечените региони в ЕС; призовава в случаите на архипелазите да се вземе предвид огромното обезлюдяването, което се случва на по-малките острови;

Or. es

Изменение 218

Мария Жуан Родригеш, Юта Шайнрук, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Георги Пирински, Агнес

Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

Предложение за резолюция
Параграф 2в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2в. *отбелязва, че Европа може да достигне много по-далеч в развитието на клъстер от сектори, фокусирани върху подпомагането на здравето на хората, техните знания и способност за участие в икономиката; подчертава, че фокусираните върху хората услуги, като например образование, здравеопазване, спорт или услуги за полагане на грижи в семейството, имат важен потенциал за създаване на работни места и на тях не следва да се гледа като на разход за икономиката, а по-скоро като на фактори, стимулиращи устойчив просперитет;*

Or. en

Изменение 219

Енрике Калвет Чамбон, Александър Граф Ламбсдорф, Мортен Льокегор, Улрике Мюлер, Яна Том

Предложение за резолюция
Параграф 2в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

2в. *подчертава, че ЕССП е важен икономически аспект, понеже осигурява социална основа, която ще насърчи минимално ниво на конвергенция и същевременно дава възможност за еднакви условия на конкуренция в ЕС и насърчава свободната конкуренция;*

Or. en

Изменение 220
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Изменение

Актуализиране на съществуващите социални стандарти

заличава се

Or. fr

Изменение 221
Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция
Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Изменение

Актуализиране на съществуващите социални стандарти

заличава се

Or. pt

Изменение 222
Мортен Льокегор, Александър Граф Ламбсдорф

Предложение за резолюция
Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Изменение

Актуализиране на съществуващите социални стандарти

заличава се

Or. en

Изменение 223
Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция
Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Изменение

Актуализиране на съществуващите социални стандарти

Модернизиране на законодателството

Or. en

Изменение 224
Арне Герике

Предложение за резолюция
Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Изменение

Актуализиране на съществуващите социални стандарти

Оценяване на съществуващите социални стандарти

Or. en

Изменение 225
Мария Жуан Родригеш, Юта Щайнрук, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуге, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Георги Пирински, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

Предложение за резолюция
Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Изменение

Актуализиране на **съществуващите социални** стандарти

Актуализиране на **трудовете и социалните** стандарти

Or. en

Изменение 226
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

**Предложение за резолюция
Параграф 3**

Предложение за резолюция

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (*crowd-working*), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

заличава се

Or. fr

**Изменение 227
Дитер-Лебрехт Кох**

**Предложение за резолюция
Параграф 3**

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

заличава се

Or. de

Изменение 228

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция

Параграф 3

3. призовава за приемането на

заличава се

директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 229

Мортен Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки

заличава се

работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 230

Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. *призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на*

Изменение

3. *изразява мнение, че държавите членки следва да се противопоставят на политики, които са насочени срещу правата на работниците, вместо да подкрепят законодателство, насърчаващо регулацията и трудовите права с цел подобряване на качеството на живот*

уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (*crowd-working*), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

и социалната закрила на всички работници, което зависи, наред с друго, от гарантирането на равно третиране, валоризирането на работните заплати, борбата със социалната дискриминация и дискриминацията в сферата на работното заплащане, в това число между мъжете и жените, справянето с несигурността на работното място, фиктивните самостоятелно заети лица и други атипични форми на заетост, осигуряването на защита в случай на уволнение и защитата на здравето и безопасността, регулирането и намаляването на работните часове и почивките, осигуряването на синдикална свобода и представителство, отстояването и съобразяването с колективното договаряне и наемане, колективните действия, достъпът до обучение и адекватни права на информиране и консултиране;

Or. pt

Изменение 231

Енрике Калвет Чамбон, Иво Вайгъл

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно *справедливи условия* на труд за *всички форми на трудова заетост*, с която на всеки работник да се гарантира *основен набор от приложими права*, включително *равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на*

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно *условията* на труд *след цялостна оценка на съществуващото законодателство и реалното прилагане в държавите членки*, за да се установят и актуализират възможните пропуски и недостатъци и да се гарантира *правилно прилагане на съществуващото социално законодателство на ЕС*, и да се

представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

намали ненужната бюрокрация;

Or. en

Изменение 232

Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за **приемането на директива** относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, **включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации**; подчертава, че **тази**

Изменение

3. призовава за **преразглеждането на съществуващите директиви** относно справедливи условия на труд, **ако е подходящо**, за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права **независимо от вида на договора; припомня принципа на недискриминация в директивите относно срочната работа, временната работа и работата чрез агенции за временна заетост, според който работник, като е назначен на подобен нетипичен договор, като цяло не следва да се третира по неблагоприятен начин спрямо работници на постоянен трудов**

директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отпраща искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

договор и/или персонал на пълно работно време за сравнение, що се отнася до условията на заетост, освен ако няма обективни причини за това; подчертава, че принципът на недискриминация следва да се прилага към всички нетипични форми и отношения на заетост; подчертава, че предотвратяването и решаването на спорове и жалби, породени от прилагането на директивите, се извършва в съответствие с националното законодателство, колективните трудови договори и практиката;

Or. en

Изменение 233

Марита Улвског, Оле Кристенсен, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. *призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при*

Изменение

3. *припомня основния набор от приложими права, гарантирани на всеки работник индивидуално или колективно, които държавите членки прилагат в съответствие с националното право и правото на ЕС, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, правото на стачка, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до образование и обучение и права на подходяща информация и на консултации по целите вериги на подизпълнителите, както и възможност за стабилизиране на трудовите отношения като*

работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, *самостоятелна* заетост, *работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане* *достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;*

безсрочни след определен период от време; призовава за ефективно прилагане на съществуващото право на ЕС, за да се гарантират справедливи условия на труд за всеки работник; подчертава, че *тези достижения на правото на ЕС следва да бъдат приложими и към нестандартни форми на заетост, включително, но и не само* работа на срочен договор, работа на непълно работно време *и* работа на повикване *в светлината на проблемите на пазара на труда при зачитане на компетентността на държавите членки да определят правните понятия „работник“ и „заетост“;*

Or. en

Изменение 234

Свен Шулце

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за *приемането на директива относно* справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, *с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права,* включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че *тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както*

Изменение

3. призовава за *извършване на анализ на вече съществуващите социални стандарти* за справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че *ЕССП може да бъде инструмент за съпоставимост на социалните стандарти в държавите членки и може да доведе до по-добро и*

и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

по-точно изготвяне на статистически данни; разглежда ЕССП като възможност за оценка на обществените достижения на правото на ЕС;

Or. de

Изменение 235 Арне Герике

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. *призовава за приемането на директива* относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, *включително равно третиране, социална закрила, защита* в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, *синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия*, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; *подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване,*

Изменение

3. *подкрепя националните оценки на прилагането на съществуващите инструменти* относно *устойчиви и* справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време, *равновесието между професионалния и личния живот и* времето за почивка, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; *препоръчва съществуващите достижения* на правото да бъдат съответно *оценявани и насърчавани;*

самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 236 Чаба Шогор

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за **приемането на директива относно справедливи условия на труд** за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; **подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се**

Изменение

3. призовава за **по-ефективно и ефикасно прилагане и контрол на съществуващите трудови норми** за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации;

прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 237

Йерун Ленарс

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, **включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации**; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Изменение

3. призовава за приемането на директива, **където е приложимо**, относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. nl

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за **приемането на директива относно справедливи условия на труд** за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че **тази директива** следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица **с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове**; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Изменение

3. призовава за **създаването на инструмент за увеличаване на справедливите условия на труд** за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, **по-специално във връзка с общ седмичен почивен ден, признат от традицията и обичаите в държавата или региона^{1а}**, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че **този инструмент** следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица **във всички форми на заетост**; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

^{1а} Това понятие се отнася до **Социалната харта на Съвета на Европа**: „да гарантират седмичен период на почивка, който съвпада, доколкото е възможно, с деня, признат от традицията и обичаите във въпросната държава или регион, като ден за почивка“ (Съвет на Европа, Социална харта, член 2,

Изменение 239
София Рибейру

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за **работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове;** отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за всички форми на заетост **и обучение, свързано с работата;** отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Изменение 240

Ан Сандер

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. *призовава за приемането на директива относно* справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че **тази директива** следва да се **прилага** за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; **отправя искане за достигането на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;**

Изменение

3. *във връзка с членове 151 и 153 от ДФЕС, припомня, че е важно за държавите членки, в сътрудничество с Европейския съюз, да се борят срещу всички форми на недеklarиран труд и да гарантират* справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че **тези справедливи условия** следва да се **прилагат** за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове;

Or. fr

Изменение 241

Данута Язловецка

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за **приемането** на **директива относно справедливи условия** на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че **тази директива** следва да **се прилага** за **работниците и служителите, както и за** всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане **достиженията** на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Изменение

3. призовава **държавите членки да полагат постоянни усилия** за **подобряване** на **условията** на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително **недискриминация**, равно третиране **между мъжете и жените**, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че **тези права** следва да **са приложими, доколкото е възможно**, за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове **и в тях също следва да са отчетени спецификите на гъвкавите форми на заетост**; отправя искане **адекватните достижения** на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, **ако е необходимо**, така че да се прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 242

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно **справедливи** условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и **на консултации**; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно **достойни** условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, **равно заплащане, адекватна** социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време, **времето за пътуване и придвижване, и** времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация, **а консултации и участие**; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), **така наречените публични работни програми**, практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 243 **Сорин Моиса**

Предложение за резолюция **Параграф 3**

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на

PE592.173v01-00

Изменение

3. призовава за приемането на

130/211

AM\1107532BG.docx

директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците **и служителите, както и за всички заети лица** с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), **практики или стажове**; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за **всички служители, включително** работниците с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), **работа от дома, стажове или чиракувания**; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 244

Клод Ролен

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и

безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците **и** служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците, **включително** служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници; **подчертава, че е важно да се вземе под внимание особеното положение на самостоятелно заетите лица, за да могат те да се възползват от подходящи социални права, свързани с техния статут;**

Or. fr

Изменение 245

Мария Жуан Родригеш, Юта Щайнрук, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Георги Пирински, Гийом Балас, Едуар Мартен, Агнес Йонгернус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Евелин Регнер, Шон Саймън

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за **всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно**

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд **и други свързани законодателни мерки, основани на достатъчно широко определение за ЕС на работник, както и на всеки**

третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение **и** права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че **тази директива** следва да се **прилага** за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, **правото на стачка**, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение, **подкрепа при работа**, права на подходяща информация и на консултации **по целите вериги на подизпълнители, както и възможност за стабилизиране на трудовите отношения като безсрочни след определен период от време**; подчертава, че **тези инструменти** следва да се **прилагат** за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа, **извършвана чрез посредничеството на онлайн платформи, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове**; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници **и да се подобри приложимостта на правата**;

Or. en

Изменение 246 Енрико Газбара

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия

на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и **на консултации**; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация, **консултации и участие**; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. it

Изменение 247 **Ренате Вебер**

Предложение за резолюция **Параграф 3**

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби

относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или *стажове*; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики, *стажове* или *чиракувания*; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 248

Томас Ман, Евелин Регнер

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, ***и по-специално относно общ седмичен почивен ден, признат от традицията и обичаите в държавите членки и региона^{1а}***, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне,

директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

1a Това понятие се отнася до Социалната харта на Съвета на Европа: „да гарантират седмичен период на почивка, който съвпада, доколкото е възможно, с деня, признат от традицията и обичаите във въпросната държава или регион, като ден за почивка“ (Съвет на Европа, Социална харта, член 2, параграф 5, 1961 г., както и в преразгледаната версия от 1996 г.).

Or. en

Изменение 249 Нотис Мариас

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно **социално** справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална

уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за **работниците и** служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за служителите, както и за всички **работещи и** заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; **призовава за борба срещу всички форми на несигурна заетост и справяне с високите равнища на безработица в държавите членки от Южна Европа като Гърция, Испания, Португалия и други;** отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. el

Изменение 250 Костадинка Кунева

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и

безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, **признаване на неговата водеща роля в определянето на минималните заплати, времето и другите основни условия на труд**, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове, **основните условия на които следва да се определят в контекста на колективното договаряне и общото трудово законодателство**; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. el

Изменение 251 Франсеск Гамбус

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и

безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, **равновесие между професионалния и личния живот**, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. es

Изменение 252 Мирослав Похе

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за одобрението на директивата относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита на **професионалното здраве и безопасност**, строго определено работно време и време за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово

Изменение

3. призовава за одобрението на директивата относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита **по време на отпуска по майчинство, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд**, строго определено работно време и време за почивка, синдикална свобода и свобода на

договаряне, колективни действия, протестни действия във връзка с колективното договаряне, достъп до висока квалификация и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, заетост чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, протестни действия във връзка с колективното договаряне, достъп до висока квалификация и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, заетост чрез интернет платформи (crowd-working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. cs

Изменение 253

Лаура Аджеа, Тициана Бегин

Предложение за резолюция

Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за

работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики *или* стажове; **отправя искане** достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-working), практики *и/или* стажове; **препоръчва** достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. it

Изменение 254 Юга Щайнрук

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-

Изменение

3. призовава за приемането на директива относно справедливи условия на труд за всички форми на трудова заетост, с която на всеки работник да се гарантира основен набор от приложими права, включително равно третиране, социална закрила, защита в случай на уволнение, защита чрез здравословни и безопасни условия на труд, разпоредби относно работното време и времето за почивка, синдикална свобода и свобода на представителство, колективно трудово договаряне, колективни действия, достъп до обучение и права на подходяща информация и на консултации; подчертава, че тази директива следва да се прилага за работниците и служителите, както и за всички заети лица с нестандартни форми на заетост, като например при работа на срочен договор, работа на непълно работно време, работа на повикване, самостоятелна заетост, работа чрез интернет платформи (crowd-

working), практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

working), **така наречените публични работни програми**, практики или стажове; отправя искане достиженията на правото на ЕС да бъдат съответно актуализирани, така че да се прилагат за всички работници;

Or. en

Изменение 255

Иан Хъджтън

Предложение за резолюция

Параграф 3 – точка 1 (нова)

Предложение за резолюция

Изменение

(1) за изготвяне на Стълба ще са необходими многостепенни действия и междусекторни подходи за насърчаване на практики на добро управление в обществото и за укрепване на предоставяните обществени услуги, а всички равнища на управление трябва да бъдат включени в разработването на механизми за създаване на политики, свързани с ЕССП, по начин, който съответства на техните компетентности; по същия начин всички заинтересовани страни също трябва да бъдат включвани, за да се гарантира правилното прилагане;

Or. en

Изменение 256

Шон Саймън

Предложение за резолюция

Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

3а. **припомня, че за жените има**

най-голяма вероятност да бъдат предмет на несигурна и нископлатена заетост, както и на прекъсвания в кариерата, което има последици от гледна точка на заплащане, пенсии и социални помощи; призовава Комисията да предложи нова директива за отпуски по майчинство, призовава държавите членки да прилагат по-добре Директива 2006/54/ЕО за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите; призовава държавите членки да осигуряват достъпни заведения за грижи в ранна детска възраст с цел постигане на целите от Барселона;

Or. en

Изменение 257

Хави Лопес, Хонас Фернандес, Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция

Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. призовава Комисията, че при всички случаи „поводът за преразглеждане“ на социалните „достижения на правото“ на ЕС, които са подчертани „в светлината на новите тенденции и с цел определяне на възможните области за бъдещи действия“, не може да означава загуба на текущите права и социалните стандарти за работниците в полза на пътя към дерегулация, начертан от нейната Програма за по-добро регулиране, която няма добавена стойност за социалните и трудовите права и досега единствено е била в ущърб на правата на гражданите (Програма за

пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT) относно Директивата отпускателна по майчинство, директивите относно информираността и консултациите на работниците, здравето и безопасността, и др.);

Or. en

Изменение 258
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. подчертава, че основна предпоставка за индивидуалната социална сигурност са елементите на лична отговорност за положително устройване на собствения живот, като такива се очакват от всеки индивид и могат да се изискват; счита по-специално, че трябва да има активна мотивация за професионална дейност и готовност за учене през целия живот, ако същевременно се искат социалноосигурителни помощи;

Or. de

Изменение 259
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. подкрепя инициативата на Комисията да извърши оценка по линия на REFIT на

Директива 91/533/ЕИО за писменото заявление, призовава Комисията да вземе под внимание текущото положение на пазара на труда, при което са се появили или се развиват нови форми на заетост, включително форми на заетост, които нито са класифицирани като стандартно трудово правоотношение, нито като статут на самостоятелна заетост;

Or. en

Изменение 260

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. признава намерението на Комисията да осъществи съществуващите достижения на правото; счита, че в контекста на Програмата за по-добро регулиране е важно да се гарантира, че законодателството на ЕС ще остане подходящо за целта, като се има предвид бързата промяна през последното десетилетие в трудовия свят, социалните развития и научните знания;

Or. en

Изменение 261

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. подчертава ролята на ЕС за гарантирането на подходящо и бързо изпълнение и прилагане на съществуващото законодателство в областта на заетостта и социалните въпроси; отбелязва, че правоприлагането трябва да се гарантира по законен (напр. чрез производства, производства за установяване на нарушения, колективни трудови договори), административен и политически начин;

Or. en

Изменение 262

Енрике Калвет Чамбон, Яна Том, Иво Вайгъл, Мариан Харкин

**Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

За. подчертава, че Комисията, в сътрудничество с държавите членки и социалните партньори, следва също така да засили европейския социален диалог с оглед на по-добро съгласуване на пазарите на труда и исканията за социална закрила и с цел преодоляване на социалните неравенства и предизвикателствата, свързани с конкурентоспособността;

Or. en

Изменение 263

Томас Ман

**Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)**

PE592.173v01-00

146/211

AM\1107532BG.docx

Предложение за резолюция

Изменение

За. *призовава Комисията на ЕС да проучи условията на труд за всички форми на заетост в държавите членки и да установи евентуални нередности за всяка държава, като направи предложения за отстраняването им;*

Or. de

Изменение 264
Франсеск Гамбус

Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. *призовава Комисията да приеме директива за съвместяване, която да осигурява и на двамата родители да съчетават работното си време и професионалният живот с образованието и израстването на потомството им;*

Or. es

Изменение 265
Арне Герике

Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. *призовава за пълно прилагане в цяла Европа на принципа за социална пазарна икономика, залегнал като задължителен в член 3 от Договора от Лисабон;*

Изменение 266

Томас Ман

Предложение за резолюция

Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

3а. *настоява за спазването на принципа на субсидиарност в социалната политика;*

Or. de

Изменение 267

Арне Герике

Предложение за резолюция

Параграф 3б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

3б. *изтъква необходимостта от социално отговорно действие на всички като основа за жизнеспособен социален стълб, както и значението на идеала за „честния търговец“ като исторически възникнал в Европа пример за отговорно участие в икономическия живот, отличаващ се със съзнание за отговорността за собственото предприятие, обществото и околната среда; посочва, че „честният търговец“ опира поведението си на добродетели, насочени към дългосрочен стопански успех, който не противоречи на интересите на обществото, т.е. той осъществява устойчива стопанска дейност;*

Or. de

Изменение 268

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция

Параграф 3б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

3б. *счита, че ако необходимостта от действие на равнището на ЕС в областта на заетостта и социалните въпроси е ясно идентифицирана и в нея напълно са зачетени принципите на субсидиарност и пропорционалност, следва да се прилага набор от показатели, за да се определят пълните разходи от спазването, както и административните разходи на такъв законодателен акт, за да се преодолее въздействието в по-задоволителна степен;*

Or. en

Изменение 269

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 3б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

3б. *счита, че инициативата относно европейски стълб на социалните права следва да подкрепя разработването на интегрирана европейска стратегия за борба с бедността с ефективни цели за намаляване на бедността и неравенството;*

Or. en

Изменение 270

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция

Подзаглавие 2

Предложение за резолюция

Изменение

Качествени и справедливи условия на труд

заличава се

Or. fr

Изменение 271

Антя Макинтайър, Арне Герике, Улрике Требезиус, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция

Подзаглавие 2

Предложение за резолюция

Изменение

Качествени и справедливи условия на труд

**Справедливи условия на труд:
постигане на баланс между гъвкавост
и сигурност.**

Or. en

Изменение 272

Свен Шулце

Предложение за резолюция

Подзаглавие 2

Предложение за резолюция

Изменение

Качествени и *справедливи* условия на труд

Качествени и *устойчиви* условия на труд

Or. de

Изменение 273
Тамаш Месерич
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Подзаглавие 2

Предложение за резолюция

Изменение

Качествени *и справедливи* условия на труд

Качествени условия на труд

Or. en

Изменение 274
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

заличава се

а. достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

б. при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

в. ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Or. fr

Изменение 275
Габриеле Цимер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – 1

Предложение за резолюция

Изменение

1. призовава държавите членки да подпишат и ратифицират преразгледаната Европейска социална харта и Европейската конвенция относно социалната сигурност (ETS № 78); призовава Комисията да провери необходимите стъпки за присъединяване на Европейския съюз към преразгледаната Харта и да предложи график за постигането на тази цел;

Or. en

Изменение 276
Мортен Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Енрике Калвет Чамбон, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – встъпителна част

Предложение за резолюция

4. **призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност** относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:**

Изменение

4. **за да се подобрят перспективите за заетост на всички европейци и по-специално на младите хора и жените, и за да се гарантира правната сигурност за дружествата, е необходимо да се гарантира привлекателността на различните форми на трудови договори, а работниците и дружествата да разполагат с разнообразие от трудови договори; в тази връзка държавите членки следва внимателно да изготвят правила за защита на заетостта при безсрочните и срочните договори по начин, който подкрепя прехода на пазара на труда и предотвратява или намалява риска от двойственост на пазара на труда; освен това държавите членки следва да гарантират пълна яснота на национално равнище относно начина, по който възможностите за работа, свързани с новите бизнес модели като част от икономиката на цифровите платформи, отговаря на изискванията на предварително заложените правни определения за труд и самостоятелна заетост.**

Or. en

Изменение 277

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция

Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. **призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност** относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за **работа, извършвана**

Изменение

4. **призовава Комисията да използва мерки**, включително **използването на показатели**, и да **преразгледа, актуализира и подобри прилагането на съществуващите**

чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

законодателни актове, за да помогне на държавите членки да вземат под внимание възникващите възможности и да преодолеят предизвикателствата;

Or. en

Изменение 278
Свен Шулце

Предложение за резолюция
Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за **решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“**, включително и за **работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност;** призовава **директивата** относно **справедливите** условия на труд да включва **гарантиране на** относимите минимални стандарти **при по-несигурни форми на заетост**, по-специално:

Изменение

4. призовава за **задълбочен анализ на условията на труд на цифрови платформи; призовава препоръката** относно **устойчивите** условия на труд да включва относимите минимални стандарти, по-специално:

Or. de

Изменение 279
Дитер-Лебрехт Кох

Предложение за резолюция
Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за **решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност** относно **това какво представлява „трудова заетост“**, включително и за **работа**, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:**

Изменение

4. призовава за постигане на правна сигурност относно **работата**, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи;

Or. de

Изменение 280
Арне Герике

Предложение за резолюция
Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за **решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност** относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за **работа**, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите**

Изменение

4. призовава за **по-голяма** правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за **работа**, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи;

минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Or. en

Изменение 281
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:**

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **призовава за справедливи условия на труд и относими минимални стандарти, по-специално:**

Or. en

Изменение 282
Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция
Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава **за** решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност **относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за**

Изменение

4. призовава **държавите членки да предприемат** решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност **за всички форми на работа; подчертава,**

работа, **извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи**; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава **директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:**

че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава **за приемането на законодателство, което строго ограничава използването на несигурни форми на заетост и същевременно значително подобрява условията на труд за несигурните работни места, с цел условията да бъдат съобразени с тези на постоянната работа за същата позиция, по-специално:**

Or. pt

Изменение 283

Марита Улвског, Оле Кристенсен, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция

Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. **призовава за** решителни стъпки **в посока постигане на правна** сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, **извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи**; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; **призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва** гарантиране **на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:**

Изменение

4. **приканва държавите членки да предприемат** решителни стъпки **за насърчаване на повишаването на правната** сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, **особено в светлината на цифровизацията и условия на променящ се пазар на труда**; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; **подчертава нуждата от** гарантиране, **че съществуващите стандарти са приложими по-специално също и към по-несигурни и нетипични форми на заетост;**

Or. en

Изменение 284

Енрике Калвет Чамбон

Предложение за резолюция

Параграф 4 – уводна част

Предложение за резолюция

4. призовава за **решителни** стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори **следва да продължат да** бъдат правило, като се има предвид **тяхното** значение за **социално-икономическата сигурност**; призовава директивата относно **справедливите условия** на труд да включва **гарантиране на относимите** минимални стандарти **при по-несигурни форми на заетост**, по-специално:

Изменение

4. призовава за стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори **са най-стабилната форма на заетост и би трябвало** да бъдат правило, като се има предвид **тяхната социална защита и социално-икономическо** значение; призовава директивата относно **условията** на труд, **чрез интегриране и актуализиране на основните вече признати права**, да включва **съответните** минимални стандарти, по-специално:

Or. es

Изменение 285

Данута Язловецка

Предложение за резолюция

Параграф 4 – въвеждаща част

Предложение за резолюция

4. призовава за **решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност** относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава

Изменение

4. призовава за **стартване на дискусия** относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава **за** гарантиране на относимите минимални

директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Or. en

Изменение 286
Романа Томц

Предложение за резолюция
Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори **следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното** значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори, **поради своето** значение за социално-икономическата сигурност, **все още са препоръчителни за в бъдеще**; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Or. en

Изменение 287
Тамаш Месерич
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в

посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно *справедливите* условия на труд да включва гарантиране на относимите *минимални* стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и *самостоятелно заети работници, работници на външни изпълнители и работници на подизпълнители в де факто зависими трудови правоотношения*, както и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи, *а не основана на стандартни трудови договори*; подчертава, че безсрочните трудови, *които осигуряват стабилно количество работа*, договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава *за насърчаване на модели на заетост, които биха могли да се приложат като алтернатива на текущо използваните модели на заетост, водещи до несигурни условия на труд*; призовава директивата относно *достойните* условия на труд да включва гарантиране на относимите *високи* стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Or. en

Изменение 288 Йерун Ленарс

Предложение за резолюция Параграф 4 – въвеждаща част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид

тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва **гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост**, по-специално:

тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва по-специално:

Or. nl

Изменение 289 Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава **директивата** относно справедливите условия на труд **да включва гарантиране** на относимите минимални стандарти при **по-несигурни** форми на заетост, по-специално:

Изменение

4. призовава **държавите членки** за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава **за преразглеждане на съществуващите директиви** относно справедливите условия на труд, **ако е целесъобразно, с цел допълване** на относимите минимални стандарти при **повече** форми на заетост, по-специално:

Or. en

Изменение 290 Нотис Мариас

Предложение за резолюция Параграф 4 – уводна част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **подчертава**, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на **относимите** минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **изтъква**, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на **някои** минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Or. el

Изменение 291

Иан Хъджтън

Предложение за резолюция

Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, **включително и** за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **подчертава**, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на **относимите** минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, **в чиято основа стои понятието** за „**справедлив труд**“, **разработено посредством публичната консултация на Комисията, довела до определянето на насоки относно принципите на справедлив труд; това следва да включва** работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; **подчертава**, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите

условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Or. en

Изменение 292 Габриеле Цимер

Предложение за резолюция Параграф 4 – въстъпителна част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и **самостоятелно заети работници, работници на външни изпълнители и работници на подизпълнители в де факто зависими трудови правоотношения, както и** за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Or. en

Изменение 293 Костадинка Кунева

Предложение за резолюция Параграф 4 – уводна част

Предложение за резолюция

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Изменение

4. призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност; призовава **държавите членки да се ангажират с конкретни цели за увеличаване на безсрочните договори в общата заетост и намаляване на несигурните форми; призовава** директивата относно справедливите условия на труд да включва гарантиране на относимите минимални стандарти при по-несигурни форми на заетост, по-специално:

Or. el

Изменение 294

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Георги Пирински, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Шон Саймън

**Предложение за резолюция
Параграф 4 – въстъпителна част**

Предложение за резолюция

4. **призовава за решителни стъпки в посока постигане на правна сигурност относно това какво представлява „трудова заетост“, включително и за работа, извършвана чрез посредничеството на цифрови платформи; подчертава, че безсрочните трудови договори следва да продължат да бъдат правило, като се има предвид тяхното значение за социално-икономическата сигурност;**

Изменение

(Не се отнася до българския текст.)

*призовава директивата относно
справедливите условия на труд да
включва гарантиране на относимите
минимални стандарти при по-
несигурни форми на заетост, по-
специално:*

Or. en

Изменение 295
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

Изменение

*а. достойни условия на труд по
време на практики, стажове и
чиракуване, като се забраняват
стажове и чиракуването, които са
неплатени или платени толкова
ниско, че не позволяват на
работниците да се издържат;*

заличава се

Or. fr

Изменение 296
Дитер-Лебрехт Кох

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

Изменение

*а) достойни условия на труд по
време на практики, стажове и
чиракуване, като се забраняват
стажове и чиракуването, които са
неплатени или платени толкова
ниско, че не позволяват на
работниците да се издържат;*

заличава се

Or. de

Изменение 297
София Рибейру

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

заличава се

Or. pt

Изменение 298
Арне Герике

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

заличава се

Or. en

Изменение 299
Мортен Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

заличава се

Or. en

Изменение 300

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

заличава се

Or. en

Изменение 301

Енрике Калвет Чамбон, Мартина Длабайова, Яна Том

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на

а) подходящи условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, които насърчават подходящо възнаграждение, ако е възможно, и подходящо обучение като ценна стъпка в прехода от

работниците да се издържат;

образование към професионален живот; това настаняване на работа не следва да заменя заетостта за младите хора; насърчава държавите членки и заинтересованите страни да приложат препоръката на Съвета относно рамка за качество на стажовете

Or. en

Изменение 302

Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) *достойни условия на труд по време на* практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или *платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;*

Изменение

а) практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени *и условията на труд се съобразяват с условията, посочени в колективните трудови договори* или *минимума, указан в трудовото законодателство за същата професионална категория;*

Or. pt

Изменение 303

Йерун Ленарс

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) *достойни условия на труд по време на* практики, стажове и чиракуване, като *се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;*

Изменение

а. *достойни условия на труд по време на* практики, стажове и чиракуване, като *възнаграждението съответства на извършената работа и индивидуалните умения и опит на стажанта или служителя;*

Изменение 304

Вероника Лопе Фонтане, Роса Естарас Ферагут

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, **като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;**

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване;

Or. es

Изменение 305

Костадинка Кунева

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или **платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;**

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или **със заплащане, което е по-ниско от минималната заплата;**

Or. el

Изменение 306

Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, **като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;**

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване;

Or. en

Изменение 307
Чаба Шогор

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, **като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;**

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване;

Or. en

Изменение 308
Мариан Харкин

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени **или платени толкова ниско, че не позволяват на**

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени;

работниците да се издържат;

Or. en

Изменение 309
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се **забраняват** стажовете и чиракуването, които са неплатени **или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;**

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се **забраняват** стажовете и чиракуването, които са неплатени;

Or. en

Изменение 310
Дирдре Клун

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се **забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;**

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се **гарантира, че те дават възможност** на работниците да се издържат;

Or. en

Изменение 311
Дануга Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се **забраняват стажовете и чиракуването**, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на **работниците** да се издържат;

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се **поставя ограничение за продължителността на тези**, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на **практикуващите, стажантите или чираците** да се издържат;

Or. en

Изменение 312
Свен Шулце

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се **забраняват** стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се **избягват** стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

Or. de

Изменение 313
Тамаш Месерич
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и

чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат; **за тази цел трябва да бъдат установени рамки за качество за практики, стажове и чиракувания, за да се гарантира тяхната обвързаност със срокове, както и достъпът до права на работниците и до подходяща социална закрила, както и образователното съдържание на тези възможности за трудов стаж за младите хора;**

Or. en

Изменение 314 **Сорин Моиса**

Предложение за резолюция **Параграф 4 – буква а**

Предложение за резолюция

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

Изменение

а) достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат; **в случай на данъчни облекчения, предлагани на дружества, които назначават студенти или млади висшисти, минималната продължителност на практиката, стажа или чиракуването следва да бъде най-малко 6 месеца;**

Or. en

Изменение 315 **Лаура Аджеа, Тициана Бегин**

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква а

Предложение за резолюция

а. достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат;

Изменение

а. достойни условия на труд по време на практики, стажове и чиракуване, като се забраняват стажовете и чиракуването, които са неплатени или платени толкова ниско, че не позволяват на работниците да се издържат; ***с цел да се избегне злоупотребата с тези инструменти и експлоатацията на хората, които се назначават с този вид договор;***

Or. it

Изменение 316
Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б. ***при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;***

Изменение

заличава се

Or. fr

Изменение 317
Дитер-Лебрехт Кох

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б) ***при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови***

Изменение

заличава се

платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

Or. de

Изменение 318
Свен Шулце

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

Изменение

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

заличава се

Or. de

Изменение 319
Арне Герике

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

Изменение

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

заличава се

Or. en

Изменение 320
Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

**Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б**

Предложение за резолюция

Изменение

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

заличава се

Or. en

**Изменение 321
Мариан Харкин**

**Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б**

Предложение за резолюция

Изменение

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

заличава се

Or. en

**Изменение 322
Морген Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер**

**Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б**

Предложение за резолюция

Изменение

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо

заличава се

*от пълното събиране на
съответните критерии;*

Or. en

Изменение 323

Марита Улвског, Оле Кристенсен, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б) *при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;*

Изменение

б) *признаване на трудово правоотношение между работника и посредническите цифрови платформи, когато такова правоотношение де факто съществува съгласно националното трудово право;*

Or. en

Изменение 324

Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б) *при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;*

Изменение

б) *възпрепятстване на прибягването към фиктивни форми на временна работа, нещо което се случва често в големите или мултинационални компании, които възлагат извършването на услуги на външни изпълнители с цел намаляване на разходите за труд, като така допринасят за влошаване на работните взаимоотношения, обезценяване на заплатите и постоянна несигурност на работните места;*

Or. pt

Изменение 325
Дануга Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б) *при* работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – *определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;*

Изменение

б) работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи: *въвеждане на минимални стандарти на правила за сътрудничество с цялостна и всеобхватна информация на доставчика на услугата относно неговите права и задължения, възможности, свързано ниво на социална закрила и самоличността на работодателя; призовава държавите членки да гарантират подходящ надзор на сроковете и условията на заетост, като предотвратяват злоупотреби с господстващо положение от страна на собствениците на платформите;*

Or. en

Изменение 326
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б) *при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи* – определение за трудова заетост, което е *по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;*

Изменение

б) *специфично* определение за трудова заетост, което е *свързано с работата, извършвана с посредничеството на цифрови платформи;*

Or. en

Изменение 327
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – **определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;**

Изменение

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи;

Or. en

Изменение 328
Енрике Калвет Чамбон

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б. при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – **определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;**

Изменение

б. при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – **по-ясно** определение за трудова заетост;

Or. es

Изменение 329
Лаура Аджеа, Тициана Бегин

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б. при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – **определение за трудова заетост, което е по-слабо** зависимо от пълното

Изменение

б. при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – **определение за трудова заетост, което не** е зависимо от пълното събиране на

събиране на съответните критерии;

съответните критерии;

Or. it

Изменение 330

Мария Жуан Родригеш, Юта Щайнрук, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Георги Пирински, Гийом Балас, Едуар Мартен, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Флавио Дзанонато, Шон Саймън

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква б

Предложение за резолюция

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

Изменение

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи **и други видове зависима самостоятелна заетост** – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии, **като се взема под внимание препоръка № 198 на МОТ, според която за определяне на заетост е достатъчно да са изпълнени няколко показателя; като алтернатива би могло да бъде създадена нова категория „зависимо самостоятелно заето лице“, за да се намали сивата зона между заетостта и самостоятелната заетост; в такова определение следва да са посочени трудовите права, приложими към тази категория работници, и следва да се гарантира тяхното участие в социално- и здравно-осигурителни схеми;**

Or. en

Изменение 331

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква б

PE592.173v01-00

180/211

AM\1107532BG.docx

Предложение за резолюция

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

Изменение

б) при работа, извършвана чрез посредничество на цифрови платформи – определение за трудова заетост, **включително на статуса на платформата, клиента и работника**, което е по-слабо зависимо от пълното събиране на съответните критерии;

Or. en

Изменение 332

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в. ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Изменение

заличава се

Or. fr

Изменение 333

Дитер-Лебрехт Кох

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Изменение

заличава се

Изменение 334

Йерун Ленарс

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време; **заличава се**

Or. nl

Изменение 335

Арне Герике

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време; **заличава се**

Or. en

Изменение 336

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време; **заличава се**

Or. en

Изменение 337
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време; **заличава се**

Or. en

Изменение 338
Морген Льокегор, Мартина Длабайова, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време; **заличава се**

Изменение 339
Мариан Харкин

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) **ограничения относно работата на повикване:** договорите за нула часове следва да бъдат забранени **и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време;**

Изменение

в) договорите за нула часове следва да бъдат забранени;

Or. en

Изменение 340
Данута Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове **следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време;**

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: **въвеждане на ограничение за продължителността или за подновяването на** договорите за нула часове, **като се взема под внимание фактът, че те често улесняват достъпа до пазара на труда;**

Or. en

Изменение 341
Ренате Вебер

Предложение за резолюция
Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: **договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира** определено основно работно време;

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване, **като например гарантиране на** определено основно работно време **на всички работници;**

Or. en

Изменение 342

Енрике Калвет Чамбон

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени **и следва на всички работници да се гарантира** определено основно работно време;

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени;

Or. es

Изменение 343

Свен Шулце

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени **и следва на всички работници да се гарантира** определено основно работно време;

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени;

Or. de

Изменение 344

Чаба Шогор

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: **договорите** за нула часове следва да **бъдат забранени и следва** на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: **използването на договори** за нула часове следва да **бъде ограничено, а** на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Or. en

Изменение 345

Дирдре Клун

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат **забранени и следва** на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат **наблюдавани, а** на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Or. en

Изменение 346

Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира

определено основно работно време;

определено основно работно време,
чиято регулация и изключения следва да бъдат посочени в колективните трудови договори;

Or. pt

Изменение 347

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени **и следва** на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове **и сходните видове договори** следва да бъдат забранени, **а** на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Or. en

Изменение 348

Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Елена Джентиле, Георги Пирински, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Евелин Регнер, Шон Саймън

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква в

Предложение за резолюция

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време;

Изменение

в) ограничения относно работата на повикване: договорите за нула часове следва да бъдат забранени и следва на всички работници да се гарантира определено основно работно време; **заявената в последния момент работа следва също да бъде свързана със съответстващо по-високо възнаграждение;**

Изменение 349

Енрике Калвет Чамбон, Яна Том, Мариан Харкин

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква ва (нова)

Предложение за резолюция

Изменение

ва) намаляване на социалните неравенства и насърчаване на работни места, особено за младите хора и дългосрочно безработните лица, с цел стимулиране на икономическия растеж;

Or. en

Изменение 350

Костадинка Кунева

Предложение за резолюция

Параграф 4 – буква ва

Предложение за резолюция

Изменение

ва) пълни трудови и осигурителни права за работещите, наети по силата на договори за фиктивна самостоятелна заетост;

Or. el

Изменение 351

Енрике Калвет Чамбон, Яна Том, Мариан Харкин

Предложение за резолюция

Параграф 4а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

4а. отбелязва, че традиционните

модели на трудова заетост са поставени под въпрос поради увеличение в многообразието на нестандартните форми на заетост и че възникват нови форми на труд, с които се размива границата между зависимата заетост и самостоятелната заетост; призовава държавите членки и Комисията да подобрят правната сигурност и правната яснота относно статута на заетост на работниците и отговорността на работодателите;

Or. en

Изменение 352
Тамаш Месерич
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 4а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

4а. призовава Комисията да подготви изследване в сътрудничество със социалните партньори относно възможността за създаване на европейски съд по труда, за да се гарантира правилното прилагане на европейското трудово законодателство;

Or. en

Изменение 353
Йенс Нилсон, Елена Джентиле, Свен Гиголд, Рамон Луис Валкарсел Сисо, София Рибейру

Предложение за резолюция
Параграф 4а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

4a. *призовава Комисията да насърчава бизнес модели на социалната икономика като ефективен начин за гарантиране на правата и социалната закрила на работниците в рамките на възникващата икономика на сътрудничеството и споделянето*

Or. en

Изменение 354

Томас Ман

Предложение за резолюция

Параграф 4a (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

4a. *счита, че трябва и напред да се предостави на националната политика да определя понятието „самостоятелно заето лице“;*

Or. de

Изменение 355

Жоел Мелен, Мара Бицото, Доминик Мартен

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

Изменение

5. *подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури*

заличава се

възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60 % от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Or. fr

Изменение 356
Ренате Вебер

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

заличава се

Or. en

Изменение 357

Арне Герике, Улрике Требезиус, Антия Макинтайър, Хелга Стивънс

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава **необходимостта от подновяване на конвергенцията** във възходяща посока **при възнагражденията в целия ЕС**; призовава Комисията **активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;**

Изменение

5. подчертава **намерението на Комисията да насърчава социално сближаване** във възходяща посока; призовава Комисията **да насърчава държавите членки да вземат под внимание ползите от разработването на политики относно заплатите, осигуряващи жизнен минимум, и минималните работни заплати; подчертава значението на обмена на най-добри практики в това отношение;**

Or. en

Изменение 358

Енрике Калвет Чамбон, Мортен Льокегор, Александър Граф Ламбсдорф, Улрике Мюлер

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от **подновяване на конвергенцията във възходяща посока** при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово

Изменение

5. подчертава необходимостта от **адекватна конвергенция** при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне **в съответствие с**

договаряне; счита, че за да се осигури **възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;**

националните практики, което ще позволи развитието на работните заплати в съответствие с развитието на производителността в консултация със социалните партньори; счита, че разходите на пазара на труда повлияват конкурентоспособността в Европа; подчертава, че данъчната тежест следва да бъде прехвърлена от фактора труд към други източници на данъчно облагане, които не са толкова неблагоприятни за заетостта и растежа, като същевременно се осигури подходяща социална закрила;

Or. en

Изменение 359

Жоао Пимента Лопес

Предложение за резолюция Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от **подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС;** призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се **осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60 % от съответното национално средно трудово**

Изменение

5. подчертава необходимостта от **ефективно и балансирано разпределение на богатството, което неизбежно зависи от валоризацията и увеличаването на работните заплати в държавите членки;** призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне **и наемане на работа;** счита, че **минималните работни заплати трябва да бъдат увеличени до ниво, с което да се преодолее отрицателния ефект от продължилото десетилетия обезценяване на заплатите, с цел гарантиране на заплащане, позволяващо на работниците да водят достоен живот;**

Изменение 360

Арне Герике

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи **едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;**

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи **социалния диалог на национално равнище като принос към субсидиарността и по-големия просперитет;**

Or. en

Изменение 361

Свен Шулце

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във

възходяща посока при
възнагражденията в целия ЕС;
призовава Комисията **активно да
подкрепи едно по-широко приложно
поле за колективното трудово
договаряне; счита, че за да се осигури
възнаграждение, осигуряващо достоен
живот, са необходими минимални
работни заплати, за които е
установено достойно равнище;
препоръчва създаването на
национални прагове на
възнагражденията, посредством
законодателство или колективно
трудова договаряне с цел постигане на
най-малко 60% от съответното
национално средно трудово
възнаграждение;**

възходяща посока при
възнагражденията в целия ЕС;
призовава Комисията **да отреди на
социалните партньори важна роля
при постигането на благосъстояние и
да насърчава социалното
партньорство;**

Or. de

Изменение 362
Томас Ман

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от **подновяване на конвергенцията** във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава **Комисията** активно да **подкрепи** едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; **счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното**

Изменение

5. подчертава необходимостта от **конвергенция** във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава **социалните партньори** активно да **подкрепят** едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне;

*национално средно трудово
възнаграждение;*

Or. de

Изменение 363
Дитер-Лебрехт Кох

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; ***счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;***

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне;

Or. de

Изменение 364
Вероника Лопе Фонтане, Роса Естарас Ферагут

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във

възходяща посока **при** възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; **препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60 % от съответното национално средно трудово възнаграждение;**

възходяща посока **между** възнагражденията **и производителността** в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище, **като се спазват националните правила и обичаи;**

Or. es

Изменение 365 **Кшищоф Хетман**

Предложение за резолюция **Параграф 5**

Предложение за резолюция

5. **подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС;** призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне **с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово**

Изменение

5. призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне;

Изменение 366

Марита Улвског, Оле Кристенсен, Миапетра Кумпула-Натри

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на **конвергенцията** във възходяща посока **при възнагражденията** в целия ЕС; призовава Комисията активно да **подкрепи** едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, **са необходими** минимални работни заплати, **за които е установено достойно равнище**; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Изменение

5. **изразява загриженост относно спадащия дял на труда в общите приходи в Европа през последните десетилетия**; подчертава необходимостта от подновяване на **социалната конвергенция** във възходяща посока в целия ЕС **с цел засилване на търсенето, даване на възможност за социален растеж и намаляване на неравенствата**; призовава Комисията **и държавите членки да зачитат автономността на социалните партньори** и активно да **подкрепят** едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне **при зачитане на националните модели на пазар на труда**; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, **могат да бъдат въведени национални** минимални работни заплати, **ако социалните партньори пожелаят това**; **при надлежно зачитане на практиките на всяка държава членка и от гледна точка на участието на социалните партньори** препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Изменение 367
Мариан Харкин

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, **за които е установено достойно равнище**; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне **с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение**;

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне **в съответствие с националните традиции и практики на държавите членки**; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне;

Or. en

Изменение 368
Романа Томц

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. **подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС**; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово

Изменение

5. призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено

договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Or. en

Изменение 369 Чаба Шогор

Предложение за резолюция Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; ***призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне;*** счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Or. en

Изменение 370
Костадинка Кунева

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством **законодателство или колективно трудово договаряне с цел** постигане на най-малко 60% от **съответното национално** средно трудово възнаграждение;

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне **и да признае неговата водеща роля в определянето на минималните заплати и основните условия на труд**; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством **свободно колективно договаряне или, когато това не е възможно, чрез законодателни мерки, насочени към** постигане на най-малко 60% от **съответния национален праг** за средно трудово възнаграждение;

Or. el

Изменение 371.
Йерун Ленарс

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да

подкрепи едно по-широкообхватно приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне **с цел постигане на най-малко 60 % от съответното национално средно трудово възнаграждение;**

подкрепи едно по-широкообхватно приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне; **подчертава, че определянето на такива минимални национални прагове на възнагражденията е от компетентността на държавите членки и че нивото трябва да съответства на конкретната социално-икономическа ситуация в държавата членка;**

Or. nl

Изменение 372 София Рибейру

Предложение за резолюция Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, **посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60 % от съответното национално средно трудово**

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на **минимални** национални прагове на възнагражденията, **без това да вреди на колективното** трудово договаряне;

възнаграждение;

Or. pt

Изменение 373
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне ***с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;***

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне;

Or. en

Изменение 374
Мария Жуан Родригеш, Серхио Гутьерес Прието, Вилия Блинкевичуте, Брандо Бенифеи, Георги Пирински, Гийом Балас, Едуар Мартен, Агнес Йонгериус, Йоахим Шустер, Емилиян Павел, Мария Арена, Флавио Дзанонато, Шон Саймън

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във

Изменение

5. ***изразява загриженост относно спадация дял на труда в общите***

възходяща посока **при възнагражденията** в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за **колективното трудово договаряне**; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

приходи в Европа през последните десетилетия; подчертава необходимостта от **цялостно увеличаване на заплащането в Европа и за** подновяване на конвергенцията във възходяща посока в целия ЕС **с цел засилване на търсенето, даване на възможност за социален растеж и намаляване на неравенствата**; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за **колективните трудови договори**; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими **недискриминационни** минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне **при надлежно зачитане на практиките на всяка държава членка** с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение; **признава, че промените в нивата на възнагражденията следва да вървят ръка за ръка със съизмерими корекции на финансовата подкрепа за публичния сектор, за да се избегне негативно въздействие върху степента или качеството на предоставяните услуги**;

Or. en

Изменение 375
Том Ванденкенделаре

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от

PE592.173v01-00

Изменение

5. подчертава необходимостта от

204/211

AM\1107532BG.docx

подновяване на **конвергенцията** във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

подновяване на **социалната конвергенция** във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Or. en

Изменение 376 Хонас Фернандес

Предложение за резолюция Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; **препоръчва** създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко **60 %** от съответното национално средно трудово

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; **предлага да се постигне съгласие в рамките на европейските институции относно** създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на

възнаграждение;

най-малко **60 %** от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Or. es

Изменение 377

Клод Ролен

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60 % от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60 % от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Or. fr

Изменение 378

Мария Арена

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. ***подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията***

Изменение

(Не се отнася до българския текст.)

*във възходяща посока при
възнагражденията в целия ЕС;
призовава Комисията активно да
подкрепи едно по-широко приложно
поле за колективното трудово
договаряне; счита, че за да се осигури
възнаграждение, осигуряващо достоен
живот, са необходими минимални
работни заплати, за които е
установено достойно равнище;
препоръчва създаването на
национални прагове на
възнагражденията, посредством
законодателство или колективно
трудова договаряне с цел постигане на
най-малко 60% от съответното
национално средно трудово
възнаграждение;*

Or. en

Изменение 379
Данута Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне **в при пълно зачитане на националните системи на трудовото право на държавите членки**; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва **на държавите членки** създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или

възнаграждение;

колективно трудово договаряне с цел **постепенно** постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Or. en

Изменение 380

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС **и премахването на разликата в заплащането на жените и мъжете**; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение **и надвишаване на националното или регионалното възнаграждение, осигуряващо жизнения минимум**;

Or. en

Изменение 381

Нотис Мариас

PE592.173v01-00

208/211

AM\1107532BG.docx

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Изменение

5. подчертава необходимостта от подновяване на конвергенцията във възходяща посока при възнагражденията в целия ЕС, **и най-вече в онези държави членки, които са засегнати от политиките на строги икономии на Тройката, като например Гърция, Португалия, Испания и Италия**; призовава Комисията активно да подкрепи едно по-широко приложно поле за колективното трудово договаряне; счита, че за да се осигури възнаграждение, осигуряващо достоен живот, са необходими минимални работни заплати, за които е установено достойно равнище; препоръчва създаването на национални прагове на възнагражденията, посредством законодателство или колективно трудово договаряне с цел постигане на най-малко 60% от съответното национално средно трудово възнаграждение;

Or. el

Изменение 382

Тамаш Месерич

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 5а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

5а. призовава за европейска програма за изчисляване на възнаграждението, осигуряващо жизнения минимум, с цел изчисляването му на регионална основа във всяка държава членка въз

основа на стандартизиран метод в съчетание с референтните бюджети; призовава Комисията да подготви покана за представяне на предложения, с цел да разпредели необходимото финансиране; предлага създаване на доброволна рамка, подкрепяна от социалните партньори, насочена към разработването на Рамка за ЕС на възнагражденията, осигуряващи жизнения минимум;

Or. en

Изменение 383
Иво Вайгъл, Мариан Харкин

Предложение за резолюция
Параграф 5a (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

5a. призовава Комисията да извърши анализ по същество на най-добрите практики за подпомагане на държавите членки при изчисляването на минималните пенсии;

Or. en

Изменение 384
Хонас Фернандес

Предложение за резолюция
Параграф 5a (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

5a. предлага на Комисията да използва член 156 от Договора за функционирането на ЕС за изчисляването на европейска система за минимална ориентируваща работна заплата, в съответствие с

*правилото за 60 на сто от
съответната национална средна
работна заплата;*

Or. es

Изменение 385
Енрике Калвет Чамбон

Предложение за резолюция
Параграф 5а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

5а. призовава Комисията да изготви предложение за интегриране на пакта „Евро плюс“ в общия метод, за да съчетае достатъчен надзор от равнището на ЕС с ангажираност от страна на държавите членки; ЕСПС следва да стимулира държавите членки да предприемат структурни реформи в областите, които спадат към тяхната национална компетентност; призовава държавите членки да ускорят създаването на национални съвети по конкурентоспособността, които да оценяват механизмите за определяне на заплатите, конкурентоспособността и да изпълняват активна роля в предотвратяването на макроикономическите дисбаланси; подчертава, че в някои случаи за социалното сближаване ще бъде необходимо минималните пенсии да бъдат допълвани с финансови инструменти от ЕС;

Or. en